

聯合國壓倒性決議

巴勒斯坦人民享有建國權利

限令以色列撤出所有佔領區 以色列代表拒絕承認該決議

【美聯社紐約電】聯合國大會第三屆會議，於今日通過關於巴勒斯坦問題之決議案。該決議案以壓倒性多數通過，其中最重要之點，即為：巴勒斯坦人民享有建國之權利。決議案並要求以色列撤出所有佔領區，並要求以色列代表承認該決議。以色列代表對此表示拒絕，並稱該決議案為非法。決議案並要求以色列撤出所有佔領區，並要求以色列代表承認該決議。以色列代表對此表示拒絕，並稱該決議案為非法。

以色列舉行投票 擬定耶路撒冷撤離

將使中東和平談判陷入困境

【美聯社耶路撒冷電】以色列政府今日舉行投票，擬定耶路撒冷撤離。投票結果顯示，大多數以色列人支持撤離耶路撒冷。此舉將使中東和平談判陷入困境。

人權協定受侮辱 卡特譴責蘇聯國際行為

重申美國致力維護全球人權

【美聯社華盛頓電】美國國務卿卡特今日譴責蘇聯國際行為，稱其違反人權協定。卡特並重申美國致力維護全球人權。

美貿易逆差 轉好差逆易貿美

錄紀破口出月上 億卅少減份月四較

【美聯社華盛頓電】美國貿易逆差，於四月份轉好。四月份貿易逆差為三億一千萬美元，較三月份減少百分之三十七。此舉顯示美國貿易逆差有轉好之勢。

以修訂法案 確能保護 廣泛支持

施漢諾促卡米尼 釋放美國人質

【美聯社耶路撒冷電】以色列政府今日通過修訂法案，以保護人權。此舉獲得廣泛支持。施漢諾並促卡米尼釋放美國人質。



南非少女與毒地同居 渡過六十一天 圖創下新紀錄

【美聯社約翰內斯堡電】一名南非少女，在毒地中渡過六十一天，創下新紀錄。此舉引起社會關注。

德黑蘭政局混亂 伊蘭新總理難產

【美聯社德黑蘭電】德黑蘭政局混亂，伊蘭新總理難產。此舉引起國際關注。

美東部連日豪雨 紐約市交通癱瘓

【美聯社紐約電】美東部連日豪雨，紐約市交通癱瘓。此舉引起交通不便。

英女相擊敗 不信任投票

【美聯社倫敦電】英女相擊敗不信任投票，保住首相職位。此舉顯示其政治實力。

埃塞俄比亞 驅逐美大使

【美聯社亞的斯亞貝巴電】埃塞俄比亞驅逐美大使，引起國際關注。此舉顯示其外交政策。

日本對於擴充軍備「嘆慢板」面面觀

【美聯社東京電】日本對於擴充軍備，採取「嘆慢板」態度。此舉引起國際關注。

美國丈夫法國妻

一部感人至深的愛情片，由著名演員主演。今日上映。

宮麗碧

今日放映：《萬世流芳》。一部精彩的歷史片。

天宮

今日放映：《無猜》。一部動人的愛情片。

兩小無猜

今日放映：《無猜》。一部動人的愛情片。

最後今天

今日放映：《最後今天》。一部精彩的動作片。

金枝玉葉

今日放映：《金枝玉葉》。一部精彩的歷史片。

泰國外長實鐵訪問中共 強調越南南軍隊 必須撤出柬國

東協今開會議討論泰柬局勢

【路透社曼谷廿日電】泰國外長實鐵將於今日訪問北京，此間泰國駐華大使館發言人表示，實鐵此行將與中國外長錢其琛會談，並與中國領導人會晤。實鐵在訪問期間，將向中國領導人轉達泰國政府對越南南軍隊佔領柬埔寨領土，以及越南南軍隊在柬境內進行軍事活動，表示嚴重關切。實鐵並強調，泰國政府要求越南南軍隊必須撤出柬國，恢復柬埔寨領土完整。實鐵此行，是泰國政府向中國政府表達其對越南南軍隊佔領柬國領土，以及越南南軍隊在柬境內進行軍事活動，表示嚴重關切。實鐵並強調，泰國政府要求越南南軍隊必須撤出柬國，恢復柬埔寨領土完整。

陶格拉斯報告書稱 每架酬勞百萬

日政界又有貪污案

【路透社東京廿日電】據此間消息，日本政界最近又發生一宗貪污案。據悉，這宗貪污案涉及日本政界一位重要人物，其涉嫌在處理一宗政府合約時，侵吞公款。這宗貪污案的發生，再次引發了日本社會對政界貪污問題的關注。據悉，這宗貪污案的發生，再次引發了日本社會對政界貪污問題的關注。

華元銀英南國 都朗江都華華國 (場夜午晚後線院華聯)

香港 蘇絲絲 主演
南洋 蘇絲絲 主演
國華 蘇絲絲 主演
華元 蘇絲絲 主演
銀都 蘇絲絲 主演
英都 蘇絲絲 主演
南都 蘇絲絲 主演
國華 蘇絲絲 主演

救世香

警匪片巔峰之作！
白鷹 黃淑儀 吳民雄 主演
獻映 盛大
明天 獻映
入心入肺

不滿拘控金大中 日擱置部長會議

【路透社東京廿日電】日本外務省官員表示，由於對韓國政府拘捕金大中一事表示不滿，日本將擱置原定於今日舉行的部長會議。據悉，日本外務省官員表示，由於對韓國政府拘捕金大中一事表示不滿，日本將擱置原定於今日舉行的部長會議。

故夢

程旅的春青個一
影電的人迷部一
最美的情
最痴的夢

五場院

利華台倫敦影都英華
五場院
四場院
三場院
二場院
一場院

菲律賓西南部巴拉旺附近 美航艦中途號 與一貨輪相撞

【路透社馬尼拉廿日電】菲律賓西南部巴拉旺附近，美國海軍中途號航空母艦與一艘貨輪相撞，造成多人受傷。據悉，這起事故發生在昨日，當時中途號正在執行巡邏任務。事故發生後，中途號立即展開救援行動，並向當地政府報告了事故情況。

整舖杰嚟你睇

刺激痛快
今日獻映
劉家榮 主演
劉家榮 主演
劉家榮 主演
劉家榮 主演
劉家榮 主演

船母子校 記險遇

第三週映
馬田 主演
馬田 主演
馬田 主演
馬田 主演
馬田 主演

東亞商場

雄峙荃灣市區 宏偉壯觀

荃灣德士古道大窩口對面，四面大單邊

第一期商場大小舖位本年九月入伙
九折優待：單位由八萬餘元起
首期一成半、建築期內不計利息

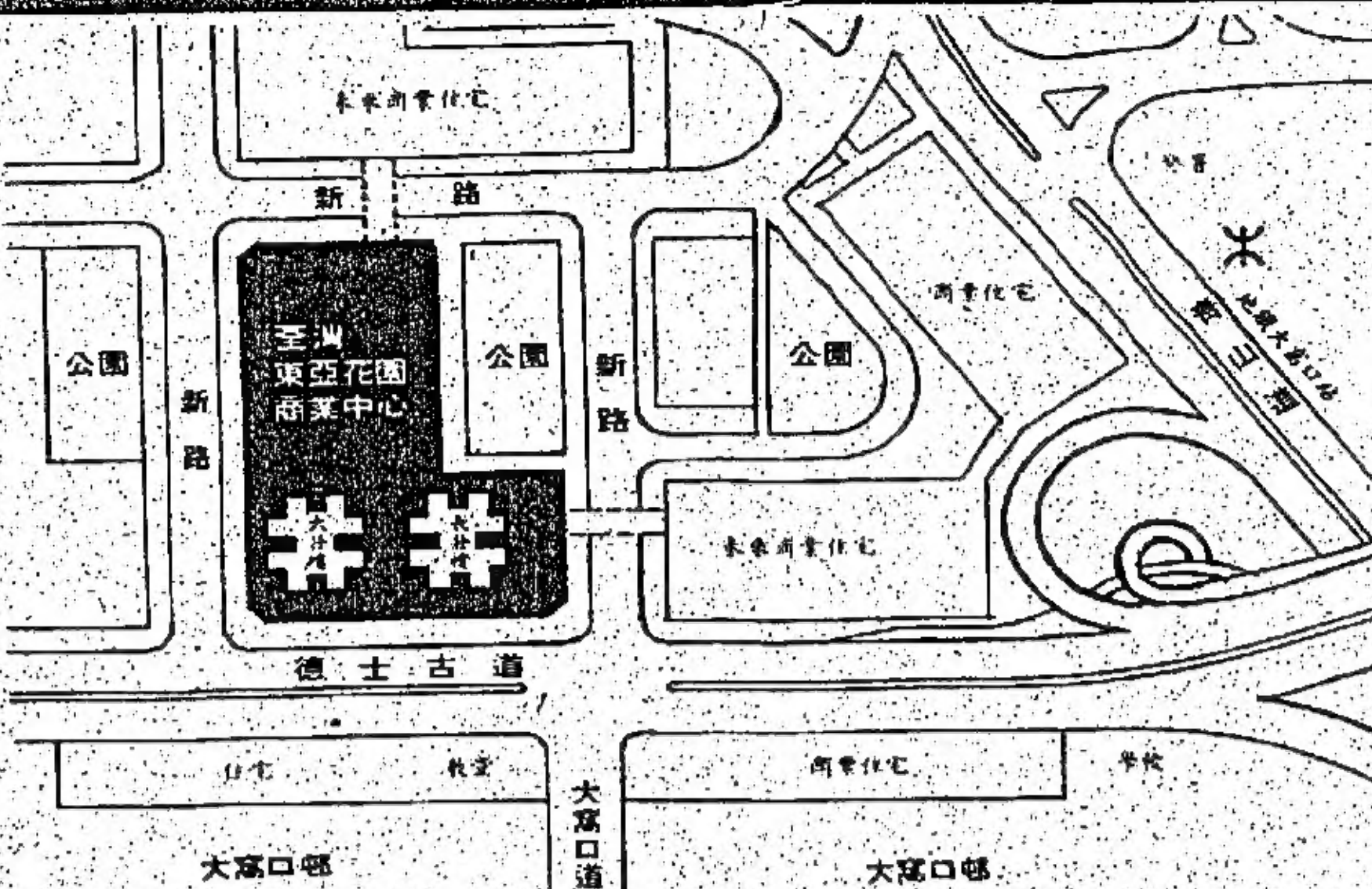
交通：

左鄰地下鐵大窩口車站，四面馬路，名段巴
士、小巴等四通八達，附近人口密集，工商
業旺盛。

東亞商場
設備豪華

第一期三層七萬餘呎，中央冷氣系統，自動
扶手電梯四部，雲石鋪砌寬敞樓梯四座，貨
運電梯一部貫通，上落方便，外圍顏色玻璃
紙皮石。

(三樓商場面積二萬餘呎為英國名廠傢俬門市部)



大發樓住宅單位全部
售罄請留意長發樓保
留單位發售日期。

大發樓

長發樓

地盤辦事處(假日照常)

東亞紡織有限公司
(地產部)

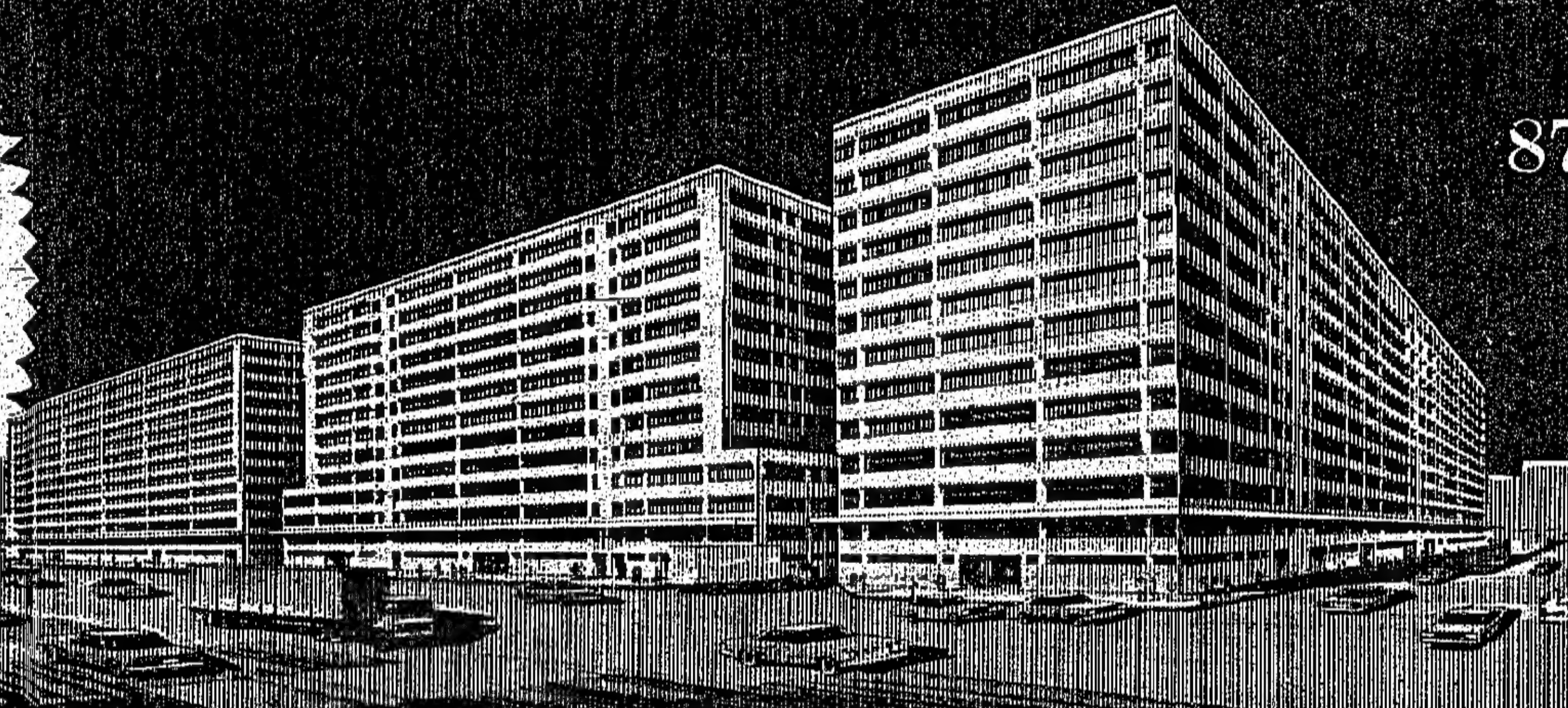
電話：二二四〇一八三九
二二四〇一八四一
五二二八二五二
五二二八二五二

市區廠王

香港工業中心

第二期B座
訂購踴躍
售出已逾六成
欲免向隅
洽購從速!

87折特價每呎只售
\$323起



請駕臨下列公司或本地盤洽購 3-7435694 (假日照常)

新鴻基地產
中區康樂大廈22樓 5-222083

怡華置業有限公司
香港雪廠街新順利大廈97室 5-229162-5

益新置業有限公司 聯合發展
皇后大道中33號萬邦行頂樓 5-253001

Well-established electronic manufacturing company, planning to set up a new subsidiary factory in Kwai Chung for manufacturing stereo radio cassette, invites a qualified personnel to organise and subsequently manage the whole operation of the new factory which will have 5 production lines in its full capacity.

Qualifications:

- (1) Degree or Hong Kong Polytechnic Higher Diploma in Electronic Engineering.
- (2) Minimum three years executive experience in medium-sized stereo radio cassette manufacturing establishment.
- (3) Age 25-35.

Candidates having the above qualifications should apply in detail with recent photo and contact telephone number to Box No. 426 Wah Kiu Yat Po.

Remunerations are negotiable.
All applications will be treated in strict confidence.

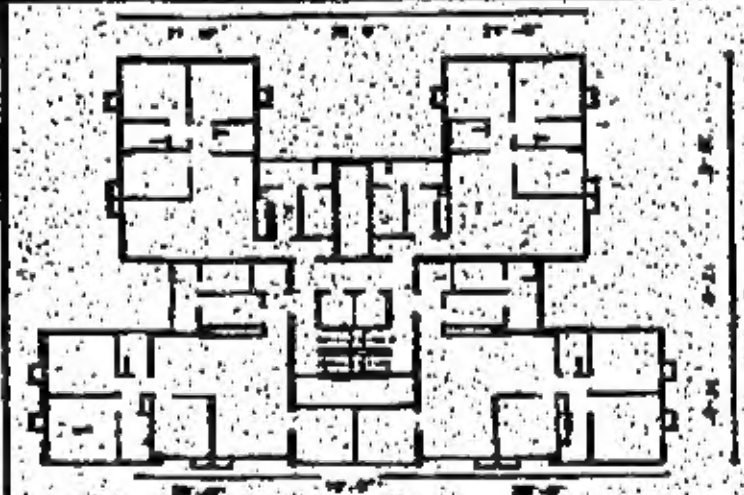
高級洋樓

海景大廈富麗豪華

預售九折

室內設計寬敞高雅

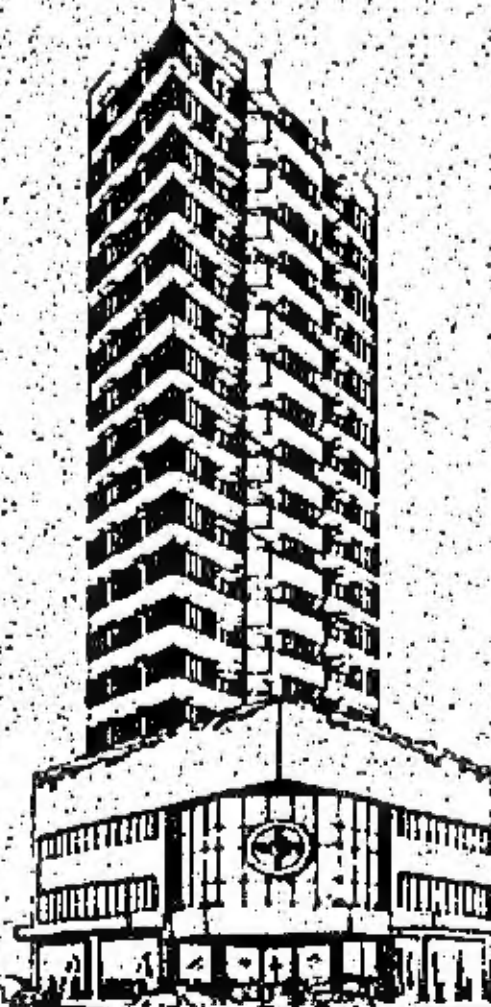
北角半山 高級洋樓
背山面海 風景怡人
全部工程七月底完竣



洽購處：凱聯酒店有限公司
九龍彌敦道凱悅酒店地庫B26室 3-674695
或雲景道地盤，雲景道39號對面 5-783918

嘉和大厦

佐敦道/吳松街131-137號(快樂戲院側)



商業旺舖 全部售罄
高尚住宅 尚餘數間
兩梯兩伙 面積61呎

本公司已與德信財務有限公司
安排優厚貸款。辦法如下：

年期	60%	70%	80%
15	13%	13 1/2%	14%
12	12 1/2%	13%	13 1/2%
10	12%	12 1/2%	13%

以上利率得隨本港最優惠利率增減。

嘉年地產有限公司
香港畢打街中區大廈1602室 5-256051

九龍廟街二五九A-F號(近快樂戲院)

怡齡閣 高尚住宅

預售 8 折

只餘 一二三樓·三層商業
地下旺舖·特價出售

怡華置業有限公司
香港彌敦道10號新順利大廈97室
電話：二二九一六二五(四線)

啟明建築有限公司
香港中區畢打街中區大廈二五九A室
電話：二二九一六二五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：二五三〇〇一(十線)

合時置業有限公司
香港中區畢打街中區大廈二五九A室
電話：二二九一六二五(四線)

樓上住宅
全部售罄



荃灣沙咀道44地段(近地下鐵站)

官德閣道73,75號

奎運工廠

業發工廠

已有入伙紙 特價租售
適合貨倉及各行各業

只餘地下5,975呎 地下工廠 樓上價錢
樓底高18呎3吋 9901呎 平售

地盤電話：12-441567

地盤電話：3-448618

怡華置業有限公司
香港彌敦道10號新順利大廈97室
電話：二二九一六二五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：二五三〇〇一(十線)

本港新聞

英國公民移港 國籍法白皮書

類三外海土屬土本為分格資民公國英 民居等二非並人港釋解府港

【本報訊】英國政府昨日公佈一份關於英國國籍法的白皮書，解釋香港居民在英國國籍法中的地位，並提出未來可能進行的修訂。這份白皮書是在英國政府與香港政府就香港前途問題進行談判期間公佈的。白皮書指出，目前在香港居住的英國公民，其國籍地位將根據英國國籍法中的「土生土長」原則來決定。如果他們在香港出生，或者在香港居住滿七年，他們將被視為英國公民。如果他們是在海外出生，但父母一方是英國公民，他們也可以獲得英國公民身份。白皮書還提到，英國政府正在考慮對國籍法進行修訂，以更好地反映香港的情況。修訂可能包括對「土生土長」原則的進一步澄清，以及對海外出生公民獲得國籍的條件進行調整。白皮書的公佈引起了香港各界的廣泛關注。一些法律專家認為，這份白皮書為香港居民在英國國籍法中的地位提供了清晰的解釋，但也指出了一些需要進一步澄清的地方。他們認為，英國政府應該在未來對國籍法的修訂中，充分考慮到香港居民的利益和香港的法律體系。

香港乃是「英國屬土公民」 持有香港護照 赴英先辦簽證

【本報訊】英國政府昨日公佈一份關於英國國籍法的白皮書，解釋香港居民在英國國籍法中的地位，並提出未來可能進行的修訂。這份白皮書是在英國政府與香港政府就香港前途問題進行談判期間公佈的。白皮書指出，目前在香港居住的英國公民，其國籍地位將根據英國國籍法中的「土生土長」原則來決定。如果他們在香港出生，或者在香港居住滿七年，他們將被視為英國公民。如果他們是在海外出生，但父母一方是英國公民，他們也可以獲得英國公民身份。白皮書還提到，英國政府正在考慮對國籍法進行修訂，以更好地反映香港的情況。修訂可能包括對「土生土長」原則的進一步澄清，以及對海外出生公民獲得國籍的條件進行調整。白皮書的公佈引起了香港各界的廣泛關注。一些法律專家認為，這份白皮書為香港居民在英國國籍法中的地位提供了清晰的解釋，但也指出了一些需要進一步澄清的地方。他們認為，英國政府應該在未來對國籍法的修訂中，充分考慮到香港居民的利益和香港的法律體系。

赴英先辦簽證 英國新國籍法並未改變現狀

【本報訊】英國政府昨日公佈一份關於英國國籍法的白皮書，解釋香港居民在英國國籍法中的地位，並提出未來可能進行的修訂。這份白皮書是在英國政府與香港政府就香港前途問題進行談判期間公佈的。白皮書指出，目前在香港居住的英國公民，其國籍地位將根據英國國籍法中的「土生土長」原則來決定。如果他們在香港出生，或者在香港居住滿七年，他們將被視為英國公民。如果他們是在海外出生，但父母一方是英國公民，他們也可以獲得英國公民身份。白皮書還提到，英國政府正在考慮對國籍法進行修訂，以更好地反映香港的情況。修訂可能包括對「土生土長」原則的進一步澄清，以及對海外出生公民獲得國籍的條件進行調整。白皮書的公佈引起了香港各界的廣泛關注。一些法律專家認為，這份白皮書為香港居民在英國國籍法中的地位提供了清晰的解釋，但也指出了一些需要進一步澄清的地方。他們認為，英國政府應該在未來對國籍法的修訂中，充分考慮到香港居民的利益和香港的法律體系。

港日貿易何故逆差日大 總領事枝村純郎說因由

【本報訊】日本駐香港總領事枝村純郎昨日表示，日本與香港之間的貿易逆差日益擴大，這主要是由於日本對香港的貿易政策所致。枝村純郎在接受採訪時表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。枝村純郎還表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。

【本報訊】日本駐香港總領事枝村純郎昨日表示，日本與香港之間的貿易逆差日益擴大，這主要是由於日本對香港的貿易政策所致。枝村純郎在接受採訪時表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。枝村純郎還表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。

【本報訊】日本駐香港總領事枝村純郎昨日表示，日本與香港之間的貿易逆差日益擴大，這主要是由於日本對香港的貿易政策所致。枝村純郎在接受採訪時表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。枝村純郎還表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。

【本報訊】日本駐香港總領事枝村純郎昨日表示，日本與香港之間的貿易逆差日益擴大，這主要是由於日本對香港的貿易政策所致。枝村純郎在接受採訪時表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。枝村純郎還表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。

【本報訊】日本駐香港總領事枝村純郎昨日表示，日本與香港之間的貿易逆差日益擴大，這主要是由於日本對香港的貿易政策所致。枝村純郎在接受採訪時表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。枝村純郎還表示，日本對香港的貿易政策一直以來都是「互惠互利的」，但近年來，日本對香港的貿易政策發生了一些變化。他指出，日本對香港的貿易政策正在向「保護主義」方向轉變，這導致了日本與香港之間的貿易逆差日益擴大。他認為，日本應該重新審視對香港的貿易政策，以促進雙方的貿易發展。

特價發售 \$995 (安裝費另計)

三洋

家中“涼”伴 旋轉式壓縮冷氣機 最夠凍，最慳電，最經濟

SA87B

實際冷量一匹馬力(8,000BTU) 體積：20%闊×13%高×20%深

SANYO

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7線) 達誠三洋冷機工程有限公司 營業部電話：5-452056

中國風 旅遊團

港九各大旅行社，精心策劃

華迅旅行社 香港干諾道中43號A3地 5-43351-2	天天旅行社 北京道海運大廈1101室 5-674939 5-948575	廣南旅遊 彌敦道655號新華生行1911室 5-948933 5-948575	豐盈中國旅遊 旺角太子道西56號大華中心商場地下22號 5-602106 5-602091	華興旅遊 新豐公司 北角英皇道193號英皇中心商場地下22號 5-703977 5-703959	海威旅遊 尖沙咀彌敦道海運大廈205室 5-893083 5-632885	迅達旅遊 彌敦道469-471號新光商業大廈608室 5-850059
------------------------------------	--	---	---	---	---	---

北京、山海關、北戴河、長沙10天
逢星期一出發 \$2780
21/7、28/7、4/8、11/8、18/8、25/8、1/9、8/9、15/9、22/9

桂林、陽朔五天 四程飛機 \$1680 逢星期四、日出發

桂林、陽朔五天 三程飛機一程直通車 \$1480 逢星期二、五出發

桂林、陽朔五天 兩程飛機一程直通車 \$1395 逢星期二、五出發

桂林、陽朔六天 兩程飛機四程直通車 \$1490 逢星期二、五出發

南寧、桂林六天 \$1798 22/7、29/7、5/8、12/8、19/8

南寧、柳州、桂林七天 \$1998 (全程飛機)

南寧、柳州、桂林八天 \$2468 (全程飛機)

昆明、石林、南寧八天 \$2850 (全程飛機)

廈門、鼓浪嶼、集美、泉州七天 \$1100 16/7、30/7

廣州、從化、西樵、星洲六天 \$735

廣州、從化、星洲 五天 \$650

從化、白雲山莊渡假園 三天 \$395

恭賀 樂都銀廣州市中山五路七十五號 維修服務中心開幕誌慶

大展鴻圖

德發裝飾公司 陸灼邦 陸秀珠 蕭錦棠 敬賀

地址：大埔道34號東匯大廈地下
電話：三三三三三三三三
三三三三三三三三

新法英文夜校商科部

NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL COMMERCIAL SECTION

校址：九龍太子道西219號新法書院
電話：3-019209 (6:30-9:00 p.m.) Mon-Sat

Applications are invited for ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing Sept., 1980) leading to Professional Exams.

Accounting Certificate (ACCA, AIA, ICMA, IACC)
Accounting, Economics, Principles of Law, Higher Accounting, International Business, Statistics I & II, Business Law.

Commercial Studies Certificate (LCC, Pitman, AIA)
Commercial English, Bookkeeping, Statistics, Economics, Management, Marketing, Law, Computer Application.

Business Management Certificate (LCC, IAS, IM)
Business Communications, Statistics, Accounting, Economics, Management, Marketing, Commercial Law, Computer Science & Data Processing.

Banking Studies Certificate (A.I.B. Part I)
Commercial English, Economics, Law Relating to Banking, Company Law, Commerce & Finance.

Secretarial Studies Certificate (Pitman, LCC, RSA, ICMA)
Typing, Shorthand, Accounting, Commercial Correspondence & English, Secretarial Practice, C.I.F. & I.F. Practice, Law, Management.

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS & PRACTICAL BUSINESS ENGLISH COURSES

課程由工商管理碩士、會計師及專業人士任教
開學可向香港商業中心、印刷書局及各大書店索閱

錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九折 年期999

七月份入伙

七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十
七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十	七房式十

六基有限公司 香港德輔道西39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

城記有限公司 香港德輔道西 太子大廈1209室 電話：5-226009

業廣財務地產 九龍柯士甸道118-120號 九龍商業大廈1405室 電話：3-693355

地盤辦事處電話：5-474912

深水埗，福華街，近地下鐵站 福仁大廈

交通方便，最佳地點 樓上住宅已售罄

旺舖每呎特價由九百餘元起 一樓商場單位售五萬餘起 首期三成，十二年分期付款

設有專用入口處及樓梯 適合：百貨、酒家、超級市場、士多、時裝、髮屋、電器等各門市行業

南豐發展有限公司 香港中區畢打街·中環大廈924室電話：5-235235-5-243261 地盤售樓處電話：3-865525 (假日照常營業)

本港新聞

隨處拋棄擲吐痰 最近被檢控者仍多

六月份檢控四千八百宗罰款四萬三千五百元

【本報訊】隨處拋棄垃圾及吐痰，是市民最易犯的罪行，也是警方最常檢控的罪行。據警方統計，六月份共檢控四千八百宗，罰款四萬三千五百元。警方表示，雖然市民對這項罪行的認識有所提高，但仍有不少人犯此罪，特別是吐痰。警方呼籲市民，為了保持環境衛生，請勿隨處拋棄垃圾及吐痰。

一名男子不治

肇事司機五千元保釋

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔區發生一宗交通意外。一名男子被一輛的士撞倒，送院後不治。警方接報後趕到現場，發現該名男子倒在路邊，身上有傷。警方隨即封鎖現場，並展開調查。肇事司機被控以「危險駕駛導致意外」，並被扣留執照。警方表示，該名司機在意外發生後，並未留在現場，而是逃離現場。警方呼籲目擊者提供線索，以協助調查。

回省當年

美蚊被罰住宅樓宇罰四千元

【本報訊】美蚊被罰住宅樓宇罰四千元。據悉，該處居民因不滿該處環境衛生，曾多次向有關部門投訴。有關部門曾多次派員巡查，但該處環境一直未有改善。居民表示，該處環境衛生極差，垃圾遍地，臭氣熏天。居民要求有關部門採取行動，改善該處環境衛生。有關部門表示，將會採取行動，改善該處環境衛生。

九龍城分區合辦

水上嘉年華會

【本報訊】九龍城分區合辦水上嘉年華會。該項活動旨在推廣水上運動，並為市民提供一個消暑解渴的好去處。活動內容包括划艇比賽、水上遊戲等。活動將於下月舉行，屆時歡迎市民參加。九龍城分區表示，將會全力配合，確保活動順利進行。

明慧幼稚園畢業禮

趙振邦頒發畢業證書

【本報訊】明慧幼稚園畢業禮。趙振邦先生親臨現場，為該園的畢業生頒發畢業證書。趙先生表示，該園的畢業生表現優異，值得嘉許。他希望畢業生能繼續努力，為社會作出貢獻。明慧幼稚園表示，將會繼續努力，為幼兒提供優質的教育。

替人偷運毒品入獄九年

貨車司機入獄九年

【本報訊】替人偷運毒品入獄九年。一名貨車司機因替人偷運毒品，被判入獄九年。該名司機在法庭上承認了罪行，並表示將會吸取教訓。法官表示，該名司機的行為嚴重違反了法律，必須受到嚴懲。法官判處該名司機入獄九年，以儆效尤。

金都商場

Golden Plaza 旺角彌敦道 大大百貨 凱豐 麗豐戲院對面

五折平租

每呎六元起 由85呎至全層10,739呎



金都商場 位於旺角旺角黃金地帶及交通總樞。鄰近地下鐵線及港鐵支線太子站交通樞紐，對面為大大百貨公司、凱豐、麗豐戲院，左右鄰近麥當勞快餐店、酒樓、商場。每日來往及購物行人如流，日夜川流不息。

金都商場 為五層五萬餘呎高級購物中心。擁有二百餘單位，精心設計，設備齊全，雲石入口大堂，宏偉寬敞。商場大堂中心，保留廣闊空間，直至商場頂層，氣派非凡。七部自動扶手电梯，古銅色鋁質欄杆，中央冷氣系統，保持空氣清新。優質天花及華麗夾層裝飾，柔雅音樂傳送，倍增高雅格調。

準本年11月完成 經商創業 勿失良機

大發展5-255211
通達中34號樓大廈12樓
商場洽租處:3-802013

遷址啟事

本公司定於一九八零年八月五日遷往下列地址：

香港 新界 青衣 島
電話：二一四一五五(一)至(四)
電報：73547 HONGKONG
通訊地址：九龍中央郵局信箱525號

香港聯合船塢謹啟

方便進行屋宇工程

李鄭屋木屋區 業已順利清拆

【本報訊】李鄭屋木屋區清拆工程，已順利完成。該項工程旨在改善該區環境衛生，並為興建新屋宇提供空間。有關部門表示，將會繼續努力，改善該區環境衛生。

九龍樂善堂鳴謝

本堂於本月三十日舉行百年紀念大慶，承蒙各界人士踴躍參加，盛情厚誼，感銘五內。特此鳴謝。

九龍樂善堂常務總理會
主席：李國章
副主席：李國章
秘書：李國章
司庫：李國章
幹事：李國章
總理：李國章

雙十國慶觀禮嘉賓團

全程十四天僅收：HK\$1,930.-

出發日期：十月二日(星期四) 十月三日(星期五)

截止報名：八月十二日(星期二) 日期無多，報名從速



本團特點：

- *總統府前參觀海陸空三軍萬人開兵
- *海陸空軍基地參觀軍事演習飛行表演
- *國府招待南下節目參觀祖國十大建設
- *參觀最近落成氣魄雄偉之中正紀念堂
- *僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝

過：故宮、陽明山、日月潭、溪頭、台南、高雄、彰化、台中、花蓮、天祥、蘇澳、宜蘭、六福村、野生動物園等

詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

快將入伙

- 低層舖位 向高路
- 高層舖位 向巴士站
- 中央冷氣 冬暖夏涼
- 特價出售 十四萬元
- 華麗洋樓 柚木地板
- 全部鋁窗 浴室廚房
- 磁瓦到頂 新式櫥櫃
- 防盜系統 電視總線
- 兩房一廳 祇剩十伙
- 平通新界

洽購處：

六基有限公司 城記有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中太子大廈1209室
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-226009
地盤辦事處電話：12-812929

九龍樂善堂鳴謝

本堂於本月三十日舉行百年紀念大慶，承蒙各界人士踴躍參加，盛情厚誼，感銘五內。特此鳴謝。

九龍樂善堂常務總理會
主席：李國章
副主席：李國章
秘書：李國章
司庫：李國章
幹事：李國章
總理：李國章

名店街

舖位招租

適合經營下列行業：

- 男仕服裝、童裝、體育服
- 裝及用品、工藝品、鐘錶
- 寢具毛巾、男女睡衣及
- 其他各類高檔百貨。

洽租請電：五二四九壹壹一
聯邦代理有限公司

完善牌打咭機

由HK\$1070元起，各機款式齊備

MARUZEN TIME RECORDER



看更鐘

捷昇有限公司
九龍彌敦道111號至115號
電話：939999
S-937474
937977

閃光牌停電自動照明燈

'CHI KUAN' AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT



款式多，適用於任何場所，如：工廠、商店、學校、醫院、辦公室、住宅等。

美泉牌熱風乾手機

STARMIX HOT AIR HAND DRYER



美泉牌吸塵機

STARMIX VACUUM CLEANER



本港新聞

批准「殺牠死」註冊

漁農處謂不負責任制家用殺蟲劑

【本報訊】漁農處昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

可貯放貨物及車輛

秀茂坪道一官地

工務署招標承租

【本報訊】工務署昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

日本文化協會主辦

全港日語演講會

訂八月二日舉行

【本報訊】日本文化協會昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

六合彩頭獎無人中

一獎積六十七萬

二獎三注每注二萬

【本報訊】六合彩昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

賽馬會華人職工

理監事三日就任

同時並慶祝伯樂先師誕

【本報訊】賽馬會華人職工理監事昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

沙田東莞青年體育會

賀會長陳少獲獎章

【本報訊】沙田東莞青年體育會昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

九龍總商會舉辦

淺水灣海浴聯歡

【本報訊】九龍總商會昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

台灣汽車駕駛工會訪港

九龍的士司機工會歡宴

【本報訊】台灣汽車駕駛工會昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

三宗車禍

尋找證人

【本報訊】三宗車禍昨日（星期日）下午，向註冊公司發出註冊證書，批准「殺牠死」註冊。此項註冊，是根據漁農處所訂之「殺蟲劑註冊條例」而進行。該條例規定，凡在港銷售之殺蟲劑，必須向漁農處註冊，並領取註冊證書。漁農處表示，此項註冊，是為了保障公眾健康，防止不負責任之殺蟲劑流入市場。凡在港銷售之殺蟲劑，必須符合註冊條例之規定，方可註冊。漁農處呼籲公眾，在購買殺蟲劑時，應認明註冊標誌，並按照說明書使用，以保障安全。

誠聘夜校教師

（甲）堅道明愛實用夜中學

（乙）荃灣明愛成人教育中心

【本報訊】誠聘夜校教師，（甲）堅道明愛實用夜中學，（乙）荃灣明愛成人教育中心。有意者請向該校查詢。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。有意者請向本報廣告部查詢。

招榮鋼鐵廠

承接建築鐵工包工包料

【本報訊】招榮鋼鐵廠，承接建築鐵工包工包料。有意者請向該廠查詢。

吳國平

催眠療法

【本報訊】吳國平，催眠療法。有意者請向該所查詢。

福日露

止咳劇

【本報訊】福日露，止咳劇。有意者請向該所查詢。

施實明通魚網

劃計理管交通

【本報訊】施實明通魚網，劃計理管交通。有意者請向該所查詢。

慶祝軒轅老

黃學海評比利事件

【本報訊】慶祝軒轅老，黃學海評比利事件。有意者請向該所查詢。

加拿大升學

辦免費講座

【本報訊】加拿大升學，辦免費講座。有意者請向該所查詢。

九龍總商會

淺水灣海浴聯歡

【本報訊】九龍總商會，淺水灣海浴聯歡。有意者請向該所查詢。

台灣汽車駕駛工會

九龍的士司機工會歡宴

【本報訊】台灣汽車駕駛工會，九龍的士司機工會歡宴。有意者請向該所查詢。

三宗車禍

尋找證人

【本報訊】三宗車禍，尋找證人。有意者請向該所查詢。

誠聘夜校教師

（甲）堅道明愛實用夜中學

（乙）荃灣明愛成人教育中心

【本報訊】誠聘夜校教師，（甲）堅道明愛實用夜中學，（乙）荃灣明愛成人教育中心。有意者請向該校查詢。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。有意者請向本報廣告部查詢。

招榮鋼鐵廠

承接建築鐵工包工包料

【本報訊】招榮鋼鐵廠，承接建築鐵工包工包料。有意者請向該廠查詢。

吳國平

催眠療法

【本報訊】吳國平，催眠療法。有意者請向該所查詢。

福日露

止咳劇

【本報訊】福日露，止咳劇。有意者請向該所查詢。

英國摩根氏髮脂髮乳

生髮防脫 去屑止癢

【本報訊】英國摩根氏髮脂髮乳，生髮防脫，去屑止癢。有意者請向該所查詢。

旅遊介紹

方便讀者 刊發廣告

【本報訊】旅遊介紹，方便讀者，刊發廣告。有意者請向該所查詢。

國慶13天觀光嘉賓團

國府免費簽發僑胞個別証

【本報訊】國慶13天觀光嘉賓團，國府免費簽發僑胞個別証。有意者請向該所查詢。

仁順大廈

九龍深水埗順寧道63-67號

已有入伙紙 即買即住

地段旺盛 交通便利 洋樓閣格 送利上乘 入伙前免收利息

十二分期付款 特價\$176,600

洽商處：仁德置業有限公司 香港中環德輔道中120-126號 香港商業銀行大廈20樓A座 電話：5-447229, 5-437753

VACANCIES IN LEADING BANK

Applications are invited for the following positions:-

TELLER (REF C/2/32)

- at least 5 passes including English in the HKCEE
- 4 years' banking experience with at least 2 years' working as a teller
- starting salary WILL NOT BE LESS THAN \$1,810

INTERNAL CLERKS/JUNIOR TELLERS (REF A/2/38)

- minimum 5 passes including English in the HKCEE, preference will be given to those with better qualifications
- HKU matriculants with 1 year working experience or 5 passes in HKCEE plus 2 years' working experience
- starting salary WILL NOT BE LESS THAN \$1,460

The Bank provides full time training, excellent fringe benefits and promising career prospects. Higher salaries negotiable depending on qualifications and experience.

Please apply, quoting reference number, with recent photo, address, telephone number and details of qualifications and experience, to

Personnel Manager
Wah Kiu Yat Po Box No. 167

九龍新世界直總會

夏威夷之夜

全場男女夏威夷服裝，美艷女郎穿上夏威夷服裝，在夏威夷之夜中，特別奉送夏威夷之夜，貴賓請於其中，令您如臨夏威夷之夜。

7月29日至8月5日

九龍彌敦道 美蘭華酒店新翼四樓 電話：3-667833

香港人遊香港

富麗華酒店 意大利之夜

限收40人

名額有限，欲報從速，欲知詳情，請向該所查詢。

第二團原定四十名額已爆滿 向來要求續增四十名額從速

1. 奧特級豪華遊覽車環遊港九
2. 住宿富麗華酒店豪華套房連浴室
3. 海洋公園美國國旗歡迎晚宴
4. 漫遊港島島東東方之珠夜景
5. 豪華酒店歡送晚宴小飲夜
6. 食街金碧輝煌豪華特色早飯
7. 泛舟山金碧輝煌豪華特色早飯
8. 安樂茶品當特級精美上茶
9. 青山禪院享受最佳避暑勝地
10. 參觀遠東最大珠寶首飾工場
11. 意大利花園餐廳海鮮晚餐
12. 全場贈送意大利式葡萄酒美酒
13. 特別禮物人人有份皆大歡喜

日期：8月2日（星期六）下午三時至 8月3日（星期日）下午七時止

費用：\$380.00（二人一房） \$360.00（三人一房） \$280.00（12歲以下小童及不供膳者）

七海旅遊公司 電話：5-447137

國慶13天觀光嘉賓團

國府免費簽發僑胞個別証

出發日期：①十月三日（星期五）②十月七日（星期五）

截止報名八月十日（星期日）一時間無多報名從速

總統府前參觀海陸空三軍萬人閱兵 花車大遊行

國府招待膳宿四天豪華火車參訪十項偉大建設

海陸空軍基地，看戰機戰術表演 登陸戰演習

僑委會專員導遊，參觀全島名勝古蹟 宏偉工業

總統府「四海一心」遊藝會歡送僑胞 總統紀念物品

香港辦事處：皇后大道中14號大夏行1001室（電話接10）

電話：⑤257148-9 ⑤224765 夜候假期：⑤870757

本港新聞

火大級三夜深厦工涌葵 炬一付廠鍍電

拾收難發一勢火物雜滿堆間梯 傷受脚右中救灌在員防消名一

【本報訊】葵涌葵興工廠昨晚發生大火，火勢猛烈，工廠內堆滿雜物，消防員在梯間灌救，一名消防員受傷。火警於昨晚十一時三十分接獲報警，消防員趕到現場時，火勢已非常猛烈，工廠內堆滿雜物，消防員在梯間灌救，一名消防員受傷。火警於昨晚十一時三十分接獲報警，消防員趕到現場時，火勢已非常猛烈，工廠內堆滿雜物，消防員在梯間灌救，一名消防員受傷。

規定工廠食堂領牌 影響90萬工人膳食

官塘勞工教育統籌委員會規定過急 官塘區工友午餐供應不足將更惡化

【本報訊】勞工教育統籌委員會規定工廠食堂領牌，影響90萬工人膳食。官塘區工友午餐供應不足將更惡化。該會表示，工廠食堂領牌後，將對工廠食堂的運作產生重大影響，特別是對官塘區工友午餐供應不足將更惡化。

金冠戲院昨晚上演慘劇 換廣告畫失足跌下 職工受傷送院不治

北角聯合貨倉卸貨出意外 一包砂糖高空墮下 壓毀一輛貨車布篷

【本報訊】北角聯合貨倉昨晚上演慘劇，一名職工在換廣告畫時失足跌下，受傷送院不治。北角聯合貨倉卸貨出意外，一包砂糖高空墮下，壓毀一輛貨車布篷。

竊打老道山昨發生空中飛人慘劇 老板娘替人拆鐵窗 從十八樓墮下慘死

警方已將事件列為自殺案處理 死者為一姓李之婦女

【本報訊】竊打老道山昨發生空中飛人慘劇，一名婦女從十八樓墮下慘死。警方已將事件列為自殺案處理，死者為一姓李之婦女。

兩名蛇客闖街頭 巡警發覺將之拘捕

兩蛇客闖街頭 巡警發覺將之拘捕

【本報訊】兩名蛇客闖街頭，巡警發覺將之拘捕。兩名蛇客闖街頭，巡警發覺將之拘捕。

冷氣工人撞破劫案 召警到場擒獲疑匪

獨行劫劫上海街一戶人家 召警到場擒獲疑匪

【本報訊】冷氣工人撞破劫案，召警到場擒獲疑匪。獨行劫劫上海街一戶人家，召警到場擒獲疑匪。

案囊私飽中件一前年兩 兩百二金黃走盜 門澳入渡偷子男

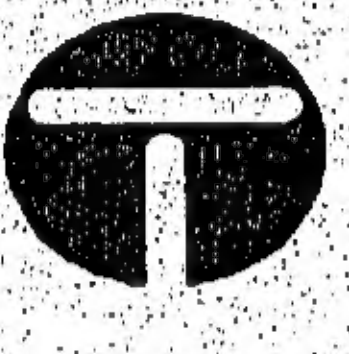
首自方警向迫被盡水窮山 兩百二金黃走盜

【本報訊】案囊私飽中件一前年兩，兩百二金黃走盜，門澳入渡偷子男。首自方警向迫被盡水窮山，兩百二金黃走盜。

攝影藝術 現在購買，可節省\$10並有 機會獲得全套相機

攝影藝術 現在購買，可節省\$10並有 機會獲得全套相機

【本報訊】攝影藝術，現在購買，可節省\$10並有機會獲得全套相機。攝影藝術，現在購買，可節省\$10並有機會獲得全套相機。



HongKongTelephone

香港電話有限公司 聯合啟事


大東電報局

由一九八〇年八月一日起，香港至下列地區之國際電話服務，將按下列修訂價格收費：

往亞細亞及厄瓜多爾	每六秒鐘收費
直通國際電話服務	\$1.58
對人	\$72.00
手續費	\$18.00
對站	\$7.20
對站	\$54.00
對站	\$18.00

有關國際長途電話之種類及收取手續費之規定，請參閱商業電話簿「國際電話服務」之說明。

如欲查詢有關往亞細亞及厄瓜多爾之直通國際電話號碼詳情，請電5-2891。



Cable & Wireless



「剛古」信紙...

建立公司美好形象之 直通橋樑！

(它只不過較普通紙略貴而已)

貴公司與客戶接觸，許多時都以書信作媒介，對於紙張選擇，至為重要。品質優良的商業信札紙張，能在顧客面前建立美好印象，增加信心，更可直接或間接地為公司帶來生意。英國剛古紙行香港多年，是市面可以買到的最佳信札紙張；製作過程嚴謹，並獨有列優點：

- 紙質堅韌結實，雖經擦擦而不損紙面光滑度；
- 作為商業信札紙張，高貴大方。

書寫打字，字字清晰，剛古紙結構精良，適合打字、書寫及各種印刷，字字清楚玲瓏。

閣下若指定「剛古紙」作為貴公司之文件書信用紙，你不但獲得了至高品質的保證；更可使顧客相信貴公司組織完善，行政人員處事精明，足可信賴！

請即與閣下之印刷公司聯絡，索取紙樣，或致電近利洋行：5-635117-10何德德先生洽。

conqueror 剛古紙

laid 紙張會說話「剛古」添聲價

Conqueror & the chequered flag are trade-marks of Wiggins Teape Ltd.



攝影藝術

現在購買，可節省\$10並有
機會獲得全套相機

攝影藝術，現在購買，可節省\$10並有機會獲得全套相機。

攝影藝術，現在購買，可節省\$10並有機會獲得全套相機。

本港新聞

港來蛇人運偷海出船漁 查調切密方警

苦困境環活生民漁漲狂費油燃 法犯誘引錢金住不受抵份部一 客蛇截堵助協警水任轉盼民漁

【本報訊】本港有一小部漁民，由於受到金價之利誘，竟不惜以身試法，運送偷渡客來港，以圖發橫財。警方對此極為關注，並已展開秘密調查，以期早日破案，以保障漁民之合法權益。

據悉，這批偷渡客多來自東南亞，他們在海上經歷了艱辛的旅程，抵達香港後，往往被騙取高價，然後被關在狹窄的船艙內，等待轉運。由於船隻狹窄，空氣污濁，加上食物短缺，偷渡客的生活環境極為惡劣。

警方表示，他們已與漁民代表聯繫，呼籲他們停止這種非法行為，並尋求合法的途徑來改善生活。警方亦將加強對漁船之檢查，以打擊這種非法活動。

呼籲政府從速立法 管制商業樓宇租金

【本報訊】香港地產界人士，日前向政府提出建議，要求政府從速立法，管制商業樓宇之租金。他們認為，目前商業樓宇之租金過高，已嚴重影響了中小企業之生存，並對香港之經濟發展造成了不利影響。

地產界人士指出，由於租金過高，許多中小企業被迫遷往外地，或甚至倒閉。這不僅影響了就業，也減少了香港之稅收。他們呼籲政府採取果斷行動，制定租金管制法例，以保障商業樓宇之合理租金。

英國貿易部長率團來訪 研究增加紡織品銷香港

【本報訊】英國貿易部長率領之貿易代表團，日前抵達香港，展開為期三日之訪問。代表團此行旨在研究如何增加英國紡織品在香港之銷量，並加強英港兩地之貿易合作。

代表團成員包括英國紡織業協會之代表，以及英國貿易部之官員。他們將與香港紡織業協會之代表會面，討論目前之貿易情況，並尋求解決目前所遇到之問題之方法。

聖灣更生灣麗都灣 遭油漬污染暫封閉

【本報訊】由於油漬污染，聖灣、更生灣及麗都灣等地區之海灘，昨日已被警方封閉，禁止公眾進入。警方表示，封閉是為了防止油漬對環境造成進一步之污染，並保障公眾之健康。

據悉，油漬是由於一艘貨輪在該地區發生漏油事故所致。目前，有關部門正積極進行清理工作，以期儘快恢復海灘之正常狀態。

電腦化商業電話 電腦接駁優點多

【本報訊】電腦化商業電話系統，因其優點眾多，正受到越来越多企業之青睞。該系統可實現電話之自動接駁，提高辦公效率，並節省人力成本。

電腦化商業電話系統之優點包括：可實現多線同時接聽，提高接聽率；可根據預設之程序自動轉接電話，減少人工干預；可實現電話之錄音功能，方便後續處理等。

青年音樂家匯演 八月共表演七場

【本報訊】由香港青年音樂家協會主辦之青年音樂家匯演，將於八月開始，共表演七場。匯演旨在展示青年音樂家之才華，並促進音樂界之交流與合作。

匯演之節目豐富多彩，包括鋼琴、小提琴、大提琴及聲樂等。參與匯演之音樂家均為當今之青年才俊，他們將為觀眾帶來高水準之音樂表演。

提供義務法律顧問服務 東寶樓隔鄰地盤工程引致

【本報訊】東寶樓隔鄰地盤之工程，因引起附近居民之不滿，現已提供義務法律顧問服務，以協助居民處理相關法律問題。居民表示，他們對工程之進展感到擔憂，並希望有關部門能採取措施，保障居民之合法權益。

據悉，該地盤工程之進展較慢，且對周邊環境造成了一定之影響。居民要求有關部門加強監管，並確保工程之質量與安全。

聞

張秋萍先生治喪委員會啟

張秋萍先生不幸於一九八〇年七月二十五日（星期日）上午九時在香港殯儀館公祭，隨即出殯。治喪委員會特此公告，以誌哀悼。

牛頭角五十檔小販 抗議警方拘捕行動

【本報訊】牛頭角五十檔小販，因不滿警方之拘捕行動，昨日在該地區舉行抗議活動。小販們表示，警方之行動嚴重影響了他們之正常生活，並呼籲有關部門停止這種做法。

據悉，警方在進行清理行動時，採取了過激之舉，拘捕了多名小販。小販們認為，他們之經營行為是合法的，並符合當地之規劃。他們要求警方撤銷拘捕，並恢復正常之經營秩序。

謝

先夫黃公國賢，季良府君之喪於昨（三十）日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此啟。

孝女 黃伍啓珍 泣

聞

張秋萍先生治喪委員會啟

張秋萍先生不幸於一九八〇年七月二十五日（星期日）上午九時在香港殯儀館公祭，隨即出殯。治喪委員會特此公告，以誌哀悼。

聞

張秋萍先生治喪委員會啟

張秋萍先生不幸於一九八〇年七月二十五日（星期日）上午九時在香港殯儀館公祭，隨即出殯。治喪委員會特此公告，以誌哀悼。

先夫張公益宸府君

於主曆一九八〇年七月廿九日下午七時五十分在九龍法國醫院魂歸天國享壽九十歲。奉移紅磡世界殯儀館治喪。謹定八月一日（星期五）上午十一時大殮。正午十二時在該館世界大禮堂舉行隨殯即出殯。安葬長沙灣天主教永遠墳場。此啟。

孝男 英傑 媳 郭淑美
孝女 蘇妹 婿 陳佳光
孝子 英傑 媳 郭淑美
孝女 蘇妹 婿 陳佳光

聞

治喪處：世界殯儀館
通訊處：利華布廠有限公司
電話：三三六二三四

聞

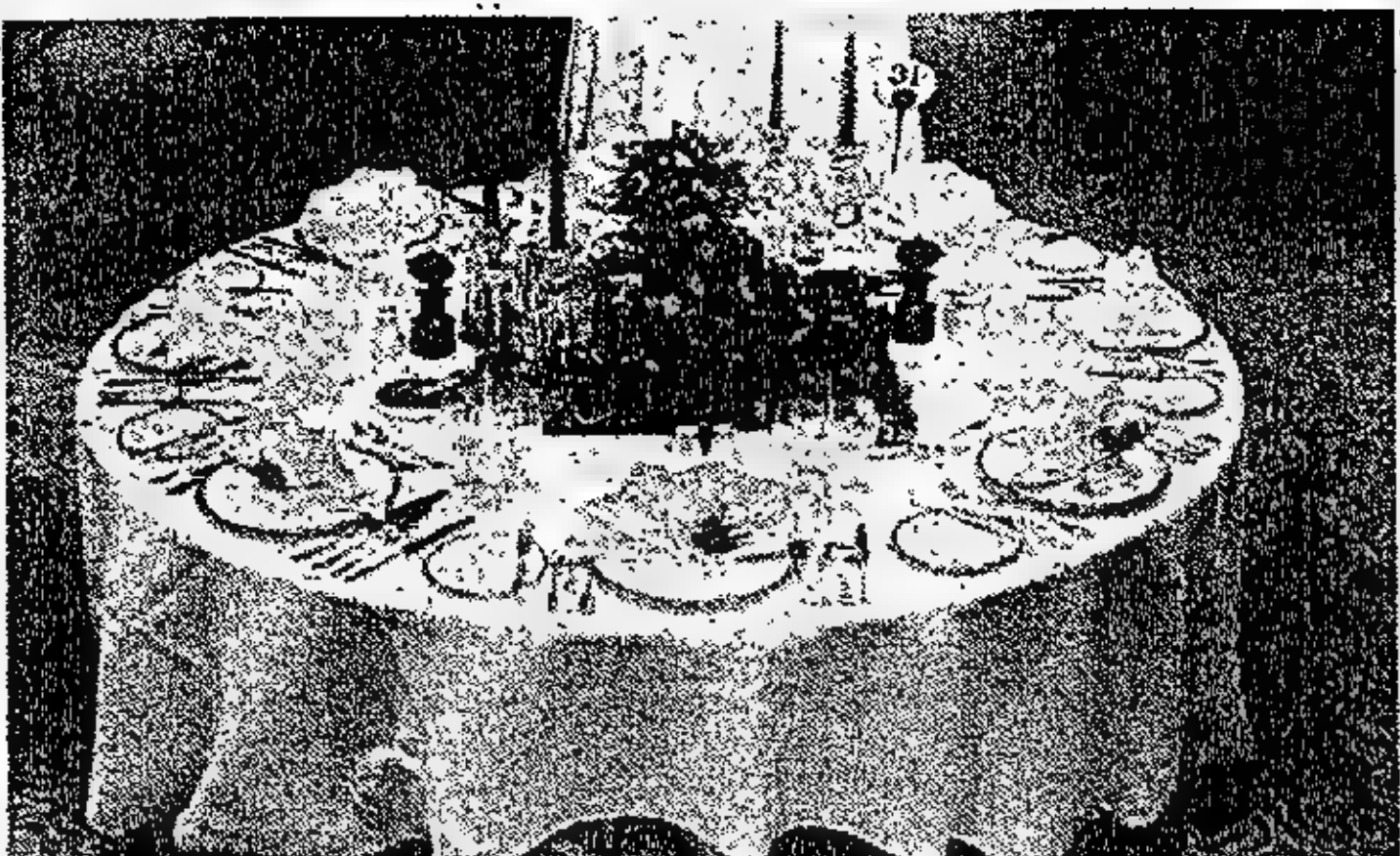
治喪處：世界殯儀館
通訊處：利華布廠有限公司
電話：三三六二三四

受人歡迎的陶瓷器



中國陶瓷一向是受人歡迎的，也是世界各國人最喜愛的。陶瓷器在中國歷史悠久，遠在原始社會，人們就懂得燒製陶器。陶瓷器不僅是中國人喜愛的，也是外國人喜愛的。陶瓷器在中國歷史悠久，遠在原始社會，人們就懂得燒製陶器。陶瓷器不僅是中國人喜愛的，也是外國人喜愛的。

大問學置佈桌餐 儀失便錯出一稍



如果從容，如備以西方餐儀，則餐桌的佈置，有幾點是不容忽視的。

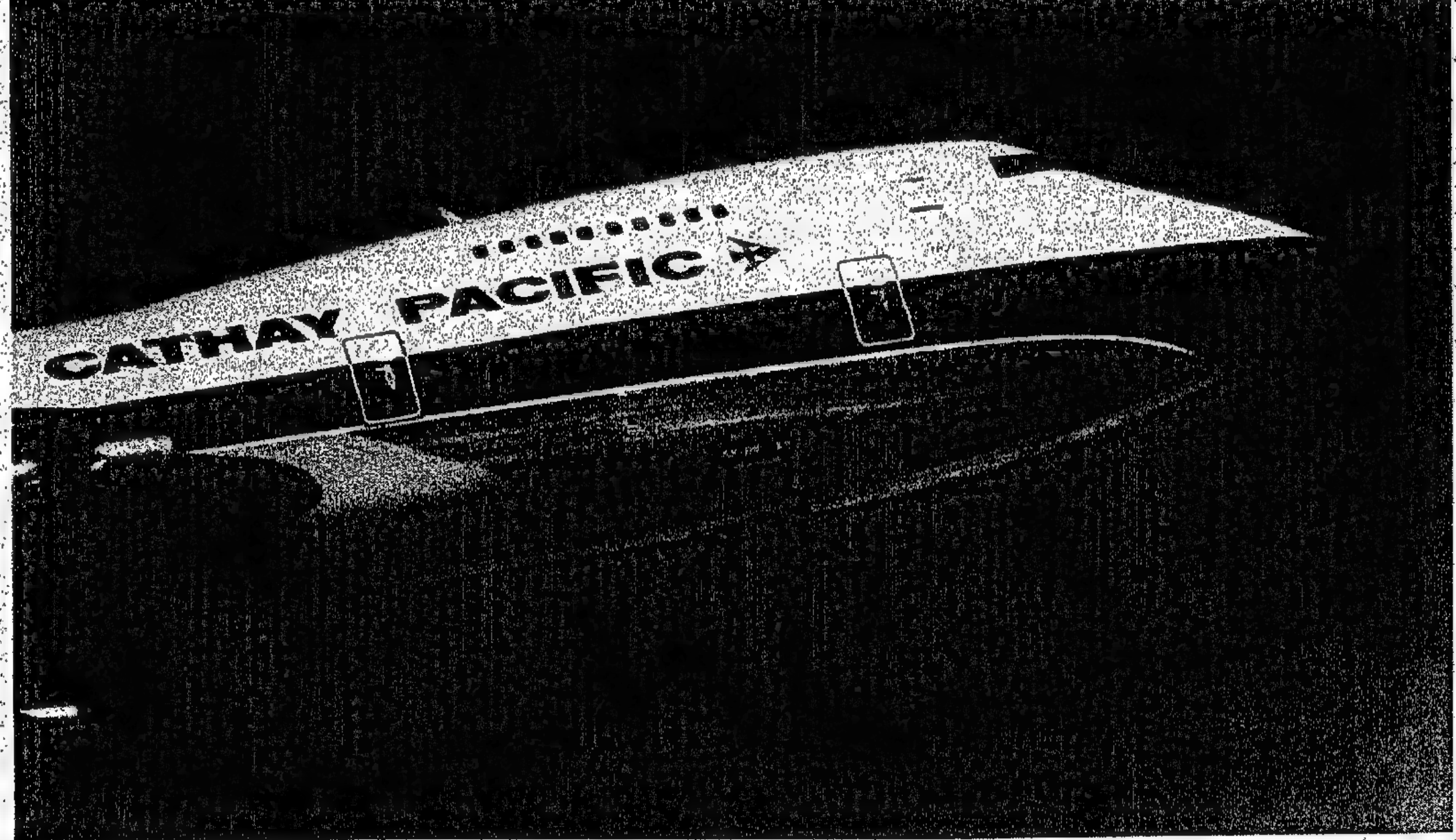
清閑集

老子天下第一

在傳統社會中，老子天下第一，這是一句老話。老子天下第一，這是一句老話。老子天下第一，這是一句老話。

國泰一往倫敦 最精明的選擇

國泰往倫敦的「預早定期機票」，為閣下提供真正預早定期的方便，閣下只需在啟程前七日*購買，即可隨意選擇出發日期及班機，國泰即時確定，毋須等候另行通知，手續簡便，票價方面僅為\$1661.00，實為香港往倫敦最廉宜的真正「預早定期機票」。



國泰的香港一倫敦新航線，每星期有三班配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機飛倫敦格域機場，中途只停巴林一站，快捷方便；更有國泰親切友善的空中小姐沿途照料，給您心事細微的服務。

國泰往倫敦的「預早定期機票」，為閣下提供真正預早定期的方便，閣下只需在啟程前七日*購買，即可隨意選擇出發日期及班機，國泰即時確定，毋須等候另行通知，手續簡便，票價方面僅為\$1661.00，實為香港往倫敦最廉宜的真正「預早定期機票」。

法國蝸牛舉世聞名

彩色生活

高爾夫球運動裝

中國抽紗工藝品

打開歐美新市場

今日國泰 倍適居意



為者中國，會待招者記的展畫寶榮於鑑。
王的雅博為人二第起左，之士王理經副寶榮。理經鴻桂

北京榮寶齋珍貴國畫古物

文四木水畫在公展

房寶版印將港開出展

【本報訊】北京榮寶齋最近由香港運到一批珍貴國畫古物，將於本月廿四日（星期日）起，在「文四木水畫在公展」及「房寶版印將港開出展」兩項展覽中展出。這兩項展覽均由香港榮寶齋主辦，旨在向香港市民介紹中國傳統藝術的精華。

「文四木水畫在公展」展出的作品包括：明代沈周、文徵明、唐寅、仇英四位畫家的作品。這些作品不僅在藝術上具有極高的價值，而且在歷史和文獻方面也有著重要的意義。此外，還有清代及近現代的名畫，如齊白石、徐悲鴻、林風眠等人的作品，展現了中國畫壇的多元發展。

「房寶版印將港開出展」則展示了榮寶齋收藏的各種古籍善本、碑帖拓片以及精美的木版印刷品。這些作品不僅是中國印刷史的見證，也是中華文化的重要載體。展覽期間，還將舉辦講座和研討會，邀請專家學者與觀眾交流，共同探討中國傳統藝術的奧秘。

每週星座

馮雅麗

雙魚座的家居環境：雙魚座的人大多喜歡有水和植物的環境，因此，他們所居住的環境應該有自然景色可供觀賞，例如靠近湖邊、河邊或有綠意盎然的公園。在室內，他們也喜歡有流水聲或植物的環境，這能讓他們感到舒適和放鬆。

★水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）：在這種環境下你會發揮自己的潛能，雖然會遇到重重困難，但是在百折不撓的精神支持下，相信能夠達到目標。年終的問題將使你與家人產生意見，在各不相讓的情況下會鬧得很不愉快。

★雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）：健康問題要特別關注，尤其時常患有腸胃病的人，更加需要節制飲食。星期日你在一家人相聚的聚會中會得到一些意想不到的收穫。感情的事宜，應該保持冷靜的態度，免致誤人誤己。

★白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）：在一個家庭中，你會發覺其中有人經常留意你，此舉，則以爲是愛，其實，這只是高壓的監視。做事的成績未見理想，用不著灰心，只要明白自己經驗不足，不是任何事都懂得處理就是。

★金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）：這幾天你會發覺自己大下朋友的人情，雖然對方沒有與你斤斤計較，但是內心卻感到不安，生活方面感到有壓迫感，此際最好自己利用閒時間去進修，既可充實自己又能消解悶悶的時日。

★雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）：一位來自西方的朋友會給你帶來新的希望，或者你對某件事早已感到絕望，可是，經此人的提點，又好像回復了生機。工作上的成績還努力去爭取，同時，在各方面的競爭下你也不能放鬆。

★巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）：如果你能作出更大的努力，相信這幾天會有超理想的收益，從這一分開始去幹吧。星性的問題真是不能強求的，或者你認爲自己盡了很大的犧牲，可是，卻未必一定會得到收穫。

★獅子座（七月二十一日至八月二十日出生）：工作並未如理想，看來你要學得技巧一點，好讓上司和老闆對你另眼相看。經濟上遇到些問題，其實你能够節省一點，一切都可以得到解決。新認識的朋友中，有一個與你的志趣相投。

★處女座（八月二十一日至九月二十日出生）：精神有些疲憊，看來是工作太繁重，因此，這幾天你需要多些時間休息，不重要的社交應可免則免。星期六的上午，有一件突然發生的事會使你束手無策，家庭中的小糾紛應盡量減少。

★天秤座（九月二十一日至十月二十日出生）：這幾天你會感到感情而傷腦筋，因為有一個自己愛過的女人正投入人家的懷抱，其實，你應該看開一點，繼續向前，情會變成遺憾，看來你的責任不少，繼續向前去爲自己的事業努力，相信很快便會出人頭地。

★天蝎座（十月二十一日至十一月二十日出生）：假如你仍是單身者，不妨多參加團體生活，只要將工作做得妥善，其他就不必擔心太多。有人希望從你身上得到一些好處，可惜，當心交通意外。

★射手座（十一月二十一日至十二月二十日出生）：自己能力達不到的就不要苛求，否則，會吃力不討好。星期最好在家整理一下自己的什物，因為天不宜外出。兄弟姊妹間有困難，應該伸出援手，即使你沒有能力協助解決，也不要冷言冷語。

★山羊座（十二月二十一日至一月二十日出生）：時間的觀念不能忽視，這星期你會爲着不守時而招致損失。經濟狀況未如理想，看來你必須省省一些不太重要的支出。交與性的朋友要保持警惕，不可隨便便就爲終身的伴侶。

先施夏季大減價

平價貨攤 再添新貨
又平又靚 咁您咁我
“平到您滿意 快啲嚟先施”

*九龍分行現同時舉行裝修大清貨

先施公司 香港 九龍

中國抽紗豐富多彩

一向以金銀首飾而聞名的中國，在抽紗藝術方面，亦有著悠久的歷史。抽紗，又稱「鑲紗」，是一種將金線或銀線鑲入紗布中，形成各種圖案和紋理的工藝。這種工藝不僅具有極高的藝術價值，還具有實用性，可以用來製作首飾、裝飾品等。中國抽紗的歷史可以追溯到幾千年前，當時人們就開始使用金線和銀線來裝飾衣物。隨著時間的推移，抽紗工藝不斷發展，形成了多種風格和流派。在現代，抽紗工藝已經成為一種重要的手工藝品，受到越來越多人喜愛。中國抽紗的豐富多彩，不僅體現在圖案和紋理上，還體現在材料和工藝上。不同的地區和民族都有自己独特的抽紗風格，這使得中國抽紗藝術更加多元和豐富。

Kelvinator

“講到製造冷氣機，美國家榮華深知其中奧妙”

美國家榮華在製造冷氣機方面經驗豐富，科技先進，而且深知用戶的需要，因此，每一款家榮華冷氣機均以寧靜、夠凍、慳電而深得用戶信賴，口碑載道。

家榮華冷氣機不但款式齊備，更有妥善的保養服務，敬請駕臨太古家庭電器中心，我們的職員當會協助閣下選擇最合意的冷氣機。

Kelvinator 家榮華電器 式式俱備

太古家庭電器中心

（太古機器工程有限公司屬下機構）

陳列室：
中環太古大廈地下商場9號 電話：5-226334
九龍亞答街104號 電話：3-041421
歡迎詢問，請電：5-227644

世界首創，最佳小額投資...

瑞士 Credit Suisse 千足純金小金條

全球第一家，瑞士Credit Suisse首創精鑄1克及2.5克小金條，現在，以略高於一兩干邑按蘭地的價錢，你即可擁有一條千足純金！

瑞士Credit Suisse小金條，純度與999.9千足純金條完全一樣，舉世公認，絕對可靠。

瑞士Credit Suisse大小金條，由舉世推崇的瑞士冶金廠精鑄，每一條均鑄上編號及瑞士當局核准之“CH”標記，並附證明書，列明純度及重量，憑證證明書，隨時可向Credit Suisse世界各地分行或各大銀行以市價兌換現金。

作為禮物，瑞士Credit Suisse小金條最受歡迎：做金銀首飾或袖扣，尤其珍貴，而且大小恰可，美觀大方。

瑞士Credit Suisse 999.9千足純金，除1克及2.5克精鑄小金條外，並有5克、10克、20克、50克、100克、250克、500克及1公斤金條可供選擇。

請駕臨瑞士信貸銀行香港分行、利昌金舖及得利（遠東）有限公司選購。

瑞士信貸銀行香港分行
香港中區告羅士打大廈1909室 電話：5-214221-6
利昌金舖
香港文咸東街97號地下 電話：5-440763
得利（遠東）有限公司
香港皇后大道中亞細亞行406室 電話：5-266111
源豐集團公司
香港干諾道中康樂大廈37樓 電話：5-247106

開始局部增加

多較單布仔牛以前目 購吸港向亦尼印島菲

【本報訊】據新加坡接獲消息，菲律賓、印度、香港及印尼等國，最近開始向新加坡輸入多單布仔，其數量較以前為多。此種布仔，係由菲律賓、印度、香港及印尼等國，向新加坡輸入，其數量較以前為多。此種布仔，係由菲律賓、印度、香港及印尼等國，向新加坡輸入，其數量較以前為多。此種布仔，係由菲律賓、印度、香港及印尼等國，向新加坡輸入，其數量較以前為多。

港股市交投仍呈暢旺

做價普遍續見提升

【本報訊】昨日港股市交投仍呈暢旺，做價普遍續見提升。昨日港股市交投仍呈暢旺，做價普遍續見提升。昨日港股市交投仍呈暢旺，做價普遍續見提升。昨日港股市交投仍呈暢旺，做價普遍續見提升。昨日港股市交投仍呈暢旺，做價普遍續見提升。

國際棉花價格報高

棉紡業尚未受威脅

【本報訊】國際棉花價格報高，棉紡業尚未受威脅。國際棉花價格報高，棉紡業尚未受威脅。國際棉花價格報高，棉紡業尚未受威脅。國際棉花價格報高，棉紡業尚未受威脅。國際棉花價格報高，棉紡業尚未受威脅。

同業拆息保持穩態

財務公司存息再升

【本報訊】同業拆息保持穩態，財務公司存息再升。同業拆息保持穩態，財務公司存息再升。同業拆息保持穩態，財務公司存息再升。同業拆息保持穩態，財務公司存息再升。同業拆息保持穩態，財務公司存息再升。

期棉價續升

交貨轉趨落淡，全日共成百

【本報訊】期棉價續升，交貨轉趨落淡，全日共成百。期棉價續升，交貨轉趨落淡，全日共成百。期棉價續升，交貨轉趨落淡，全日共成百。期棉價續升，交貨轉趨落淡，全日共成百。期棉價續升，交貨轉趨落淡，全日共成百。

好轉況市品蛋

穩平然仍價售

【本報訊】好轉況市品蛋，穩平然仍價售。好轉況市品蛋，穩平然仍價售。好轉況市品蛋，穩平然仍價售。好轉況市品蛋，穩平然仍價售。好轉況市品蛋，穩平然仍價售。

新貨到港後轉定

砂糖市價升後轉定

【本報訊】新貨到港後轉定，砂糖市價升後轉定。新貨到港後轉定，砂糖市價升後轉定。新貨到港後轉定，砂糖市價升後轉定。新貨到港後轉定，砂糖市價升後轉定。新貨到港後轉定，砂糖市價升後轉定。

貨價料將不變

西藥原料秋後將舉行

【本報訊】貨價料將不變，西藥原料秋後將舉行。貨價料將不變，西藥原料秋後將舉行。貨價料將不變，西藥原料秋後將舉行。貨價料將不變，西藥原料秋後將舉行。貨價料將不變，西藥原料秋後將舉行。

美元微升

金價下挫

【本報訊】美元微升，金價下挫。美元微升，金價下挫。美元微升，金價下挫。美元微升，金價下挫。美元微升，金價下挫。

期豆價榮辱

交貨減少，但市況仍旺

【本報訊】期豆價榮辱，交貨減少，但市況仍旺。期豆價榮辱，交貨減少，但市況仍旺。期豆價榮辱，交貨減少，但市況仍旺。期豆價榮辱，交貨減少，但市況仍旺。期豆價榮辱，交貨減少，但市況仍旺。

受美赤字減少影響

港金下跌五十九元

【本報訊】受美赤字減少影響，港金下跌五十九元。受美赤字減少影響，港金下跌五十九元。受美赤字減少影響，港金下跌五十九元。受美赤字減少影響，港金下跌五十九元。受美赤字減少影響，港金下跌五十九元。

紐約股市揚升

道瓊斯指數升六點四八

【本報訊】紐約股市揚升，道瓊斯指數升六點四八。紐約股市揚升，道瓊斯指數升六點四八。紐約股市揚升，道瓊斯指數升六點四八。紐約股市揚升，道瓊斯指數升六點四八。紐約股市揚升，道瓊斯指數升六點四八。

美國股市能破關直上嗎？

經過四個月的一百五十點的上升以後，美國股市還能繼續上升嗎？

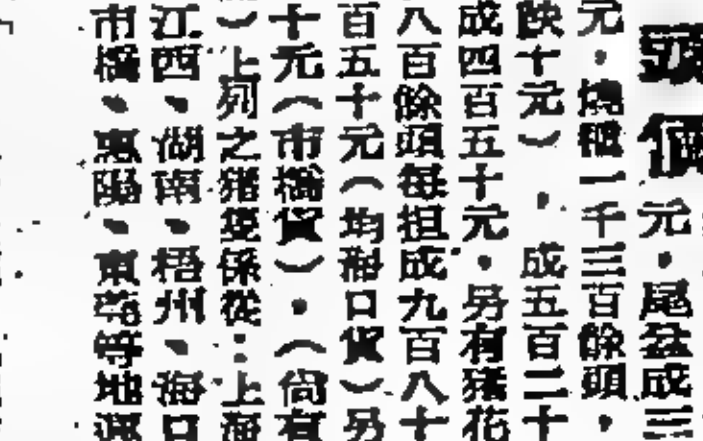
【本報訊】美國股市能破關直上嗎？經過四個月的一百五十點的上升以後，美國股市還能繼續上升嗎？經過四個月的一百五十點的上升以後，美國股市還能繼續上升嗎？經過四個月的一百五十點的上升以後，美國股市還能繼續上升嗎？經過四個月的一百五十點的上升以後，美國股市還能繼續上升嗎？

國際股市金融行情

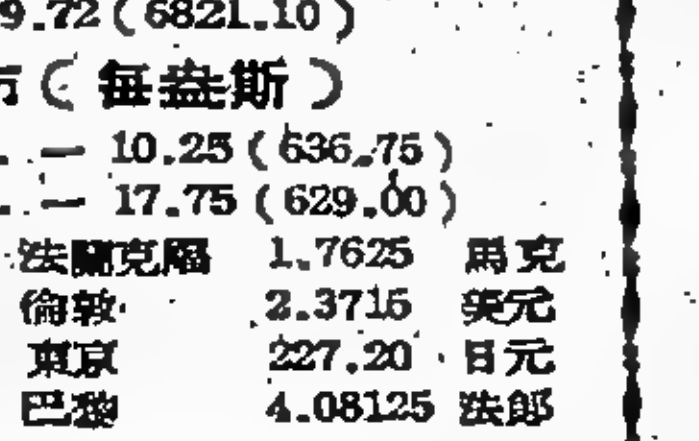
一九四九年七月三十一日（當地時間）	倫敦股市（金融時報指數）	紐約股市（道瓊斯指數）	東京股市（日經指數）	香港股市（恒生指數）
倫敦股市	490.70			
紐約股市		100.00		
東京股市			100.00	
香港股市				100.00



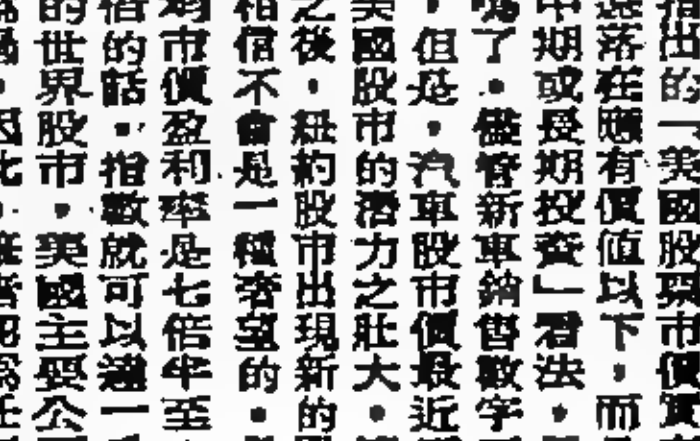
杜瑞斯指數升六點四八
全日成交四千四百萬股



杜瑞斯指數升六點四八
全日成交四千四百萬股



杜瑞斯指數升六點四八
全日成交四千四百萬股



杜瑞斯指數升六點四八
全日成交四千四百萬股

[illegible]



當局施政上層作風

導致社會重英輕中

本港語文教育制度不健全實屬正視

政府當局在推行語文教育政策時，一向以英語為主要媒介，而對中文則採取較為被動的地位。這種政策，在過去幾十年來，一直未有根本性的改變。雖然在八十年代的初葉，當局曾提出「兩文三語」的目標，但實際上，英語在社會中的地位，仍然遠高於中文。這種情況，不僅影響了中文的教學，也影響了社會對中文的重視程度。

在學校教育方面，英語是主要的教學語言，而中文則多用於授課以外的活動。這種做法，使得學生在學習中文時，缺乏實際的應用機會。此外，在社會生活中，英語也是主要的溝通工具，這使得許多人對英語產生了過度的依賴，而忽視了中文的學習。

這種「重英輕中」的社會風氣，不僅影響了個人的發展，也影響了整個社會的文化傳承。我們應該正視這個問題，並採取措施來改善語文教育的制度，使中文在社會中的地位得到真正的重視。

誰為爲之，孰令致之？

這是一個值得深思的問題。在當前的社會環境下，為什麼會出現這種「重英輕中」的現象？是誰在背後推動了這種趨勢？是家長、學校，還是社會？我們需要從多個角度來分析這個問題，並尋找解決的辦法。

首先，家長在孩子的教育中扮演著重要的角色。如果家長過於重視英語的學習，而忽視了中文的培養，那麼孩子自然也會受到這種觀念的影響。其次，學校的教學政策也會對學生的學習產生深遠的影響。如果學校只注重英語的教學，而忽視了中文的授課，那麼學生的中文水平自然會下降。

最後，社會的風氣也會對個人的行為產生影響。如果社會普遍認為英語是成功的關鍵，那麼個人也會為了迎合社會而選擇學習英語。這種社會風氣的形成，是由於多種因素的綜合作用，我們需要從根本上進行改變。

總之，「誰為爲之，孰令致之？」這個問題，需要我們每個人都來思考。我們應該共同努力，營造一個重視中文學習的社會環境，讓中文在我們的生活中發揮應有的作用。

（本報記者採訪報導）

（本報記者採訪報導）

（本報記者採訪報導）

（本報記者採訪報導）

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

九龍聖類斯英文夜書院
招生
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
中一新生入學
本校為應家長之要求，訂於八月九日（星期六）舉行F1新生特別入學試，學生即日起可到校報名。
本校並無接受政府派位，故所有學生均由本校挑選，品學兼優者可在本校繼續升學至預科班。
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

香港商業專門學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
八月份新班通告
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

OBERLIN COLLEGE
萃華英文書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

PRINCETON COLLEGE
崇理英文中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖瑪利奧英文中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖瑪利奧英文中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖類斯校友會中學
招收文理組男女生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

達成英文夜中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

崇理英文夜校
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

達成英文夜中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

崇理英文夜校
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

達成英文夜中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

聖路加夜書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

青年會英文夜中學
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

瑪利亞預科書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

瑪利亞預科書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

瑪利亞預科書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

瑪利亞預科書院
招生
校址：香港灣仔渣甸道237號
電話：5-720256, 5-720413
校監：田惠民神父

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-229081 內線3號

梨園之聲三日播出

市局文娛節目部經理接受訪問

談中國戲曲節目及粵劇粵曲問題

【本報訊】市局文娛節目部經理李國章，於昨日（二日）下午二時，在該部經理室，接受本報訪問。李經理在訪問中，就中國戲曲節目及粵劇粵曲問題，發表了意見。

李經理表示，市局文娛節目部，一向致力於推廣中國戲曲節目，並希望透過電視，讓更多人了解及欣賞中國戲曲。他指出，目前市局的戲曲節目，主要是以粵劇及粵曲為主，並會根據觀眾的喜好，不斷調整節目內容。

在談到粵劇及粵曲問題時，李經理表示，粵劇及粵曲是中國戲曲的重要組成部分，具有悠久的歷史及深厚的文化底蘊。他認為，粵劇及粵曲的傳承與發展，需要社會各界的共同努力，包括政府、學校、社會團體及民間團體等。

李經理最後表示，市局文娛節目部，將會繼續致力於推廣中國戲曲節目，並希望透過電視，讓更多人了解及欣賞中國戲曲。



五號錄音室

香港廣播台花絮錄

【本報訊】五號錄音室，是香港廣播台的一個重要節目，由多位知名藝人主持。在訪問中，李經理就該節目的運作及未來發展，發表了意見。

李經理表示，五號錄音室是一個非常受歡迎的節目，因為它提供了許多精彩的粵劇及粵曲表演。他指出，該節目的運作非常順利，並希望透過電視，讓更多人了解及欣賞中國戲曲。

在談到未來發展時，李經理表示，五號錄音室將會繼續致力於推廣中國戲曲節目，並希望透過電視，讓更多人了解及欣賞中國戲曲。

第五台加強發射

週一至五節目多

每週播出四天

空中舞台粵曲

每週播出四天

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書

八十年代面面觀

有關英國籍白皮書



面觀座談會

粵曲歌唱入複賽

龍翔劇團演出忙

舊曲重溫

黃容健身院

回國視察

清潔香港

人人有責

大家合作

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

各校申請借用

康樂場地上體育課

娛樂圈

深夜駕車出九龍

風雨交加壞了水撥

阮兆輝清水灣驚魂

日前阮兆輝在清水灣演出，明天起連演六天，參加實驗劇團香港。九月十一日，又飛往英國，參加倫敦戲劇節。阮兆輝在清水灣演出，因風雨交加，水撥壞了，演出受到影響。阮兆輝在演出中，曾一度驚魂，險些落水。阮兆輝在演出中，曾一度驚魂，險些落水。阮兆輝在演出中，曾一度驚魂，險些落水。



阮兆輝在清水灣演出，因風雨交加，水撥壞了，演出受到影響。

「劍血碧」演主翔天龍

勢優佔大高仔靚 捧力會徹張信相

龍翔主演「劍血碧」，最近一個多月來，在各大戲院演出，深受觀眾歡迎。龍翔在劇中飾演高仔，演技精湛，深受觀眾喜愛。龍翔在劇中飾演高仔，演技精湛，深受觀眾喜愛。龍翔在劇中飾演高仔，演技精湛，深受觀眾喜愛。



龍翔主演「劍血碧」，最近一個多月來，在各大戲院演出，深受觀眾歡迎。

海狼突擊隊義映會

出席參加嘉賓甚眾

「海狼突擊隊」義映會，日前在九龍舉行，吸引了眾多嘉賓出席。義映會所得款項將全部撥作慈善用途。義映會所得款項將全部撥作慈善用途。義映會所得款項將全部撥作慈善用途。



「海狼突擊隊」義映會，日前在九龍舉行，吸引了眾多嘉賓出席。

逢三佳一開台

凡年齡在十四歲以上，能操粵語者，不分性別，教育程度，均可參加。凡年齡在十四歲以上，能操粵語者，不分性別，教育程度，均可參加。凡年齡在十四歲以上，能操粵語者，不分性別，教育程度，均可參加。

姓名	年齡	性別
陳國強	15	男
李國強	16	男
張國強	17	男
王國強	18	男
趙國強	19	男
周國強	20	男
吳國強	21	男
孫國強	22	男
鄭國強	23	男
馮國強	24	男
黃國強	25	男
梁國強	26	男
楊國強	27	男
彭國強	28	男
陳國強	29	男
李國強	30	男
張國強	31	男
王國強	32	男
趙國強	33	男
周國強	34	男
吳國強	35	男
孫國強	36	男
鄭國強	37	男
馮國強	38	男
黃國強	39	男
梁國強	40	男
楊國強	41	男
彭國強	42	男
陳國強	43	男
李國強	44	男
張國強	45	男
王國強	46	男
趙國強	47	男
周國強	48	男
吳國強	49	男
孫國強	50	男
鄭國強	51	男
馮國強	52	男
黃國強	53	男
梁國強	54	男
楊國強	55	男
彭國強	56	男
陳國強	57	男
李國強	58	男
張國強	59	男
王國強	60	男
趙國強	61	男
周國強	62	男
吳國強	63	男
孫國強	64	男
鄭國強	65	男
馮國強	66	男
黃國強	67	男
梁國強	68	男
楊國強	69	男
彭國強	70	男
陳國強	71	男
李國強	72	男
張國強	73	男
王國強	74	男
趙國強	75	男
周國強	76	男
吳國強	77	男
孫國強	78	男
鄭國強	79	男
馮國強	80	男
黃國強	81	男
梁國強	82	男
楊國強	83	男
彭國強	84	男
陳國強	85	男
李國強	86	男
張國強	87	男
王國強	88	男
趙國強	89	男
周國強	90	男
吳國強	91	男
孫國強	92	男
鄭國強	93	男
馮國強	94	男
黃國強	95	男
梁國強	96	男
楊國強	97	男
彭國強	98	男
陳國強	99	男
李國強	100	男



「海狼突擊隊」義映會，日前在九龍舉行，吸引了眾多嘉賓出席。

觀拍停不了的音樂

珍芳達鄉下人合照

「珍芳達」在鄉下拍攝音樂，吸引了眾多觀眾到場觀看。珍芳達在鄉下拍攝音樂，吸引了眾多觀眾到場觀看。珍芳達在鄉下拍攝音樂，吸引了眾多觀眾到場觀看。



「珍芳達」在鄉下拍攝音樂，吸引了眾多觀眾到場觀看。

狄龍陶敏明添丁

張徹賜名譚俊彥

狄龍與陶敏明添丁，張徹賜名譚俊彥。狄龍與陶敏明添丁，張徹賜名譚俊彥。狄龍與陶敏明添丁，張徹賜名譚俊彥。

朱江風塵淚戲重

方珍妮既喜且憂

朱江風塵淚戲重，方珍妮既喜且憂。朱江風塵淚戲重，方珍妮既喜且憂。朱江風塵淚戲重，方珍妮既喜且憂。

祝華年十一月赴星

將以新劇酬謝觀眾

祝華年十一月赴星，將以新劇酬謝觀眾。祝華年十一月赴星，將以新劇酬謝觀眾。祝華年十一月赴星，將以新劇酬謝觀眾。

麗的港台合辦

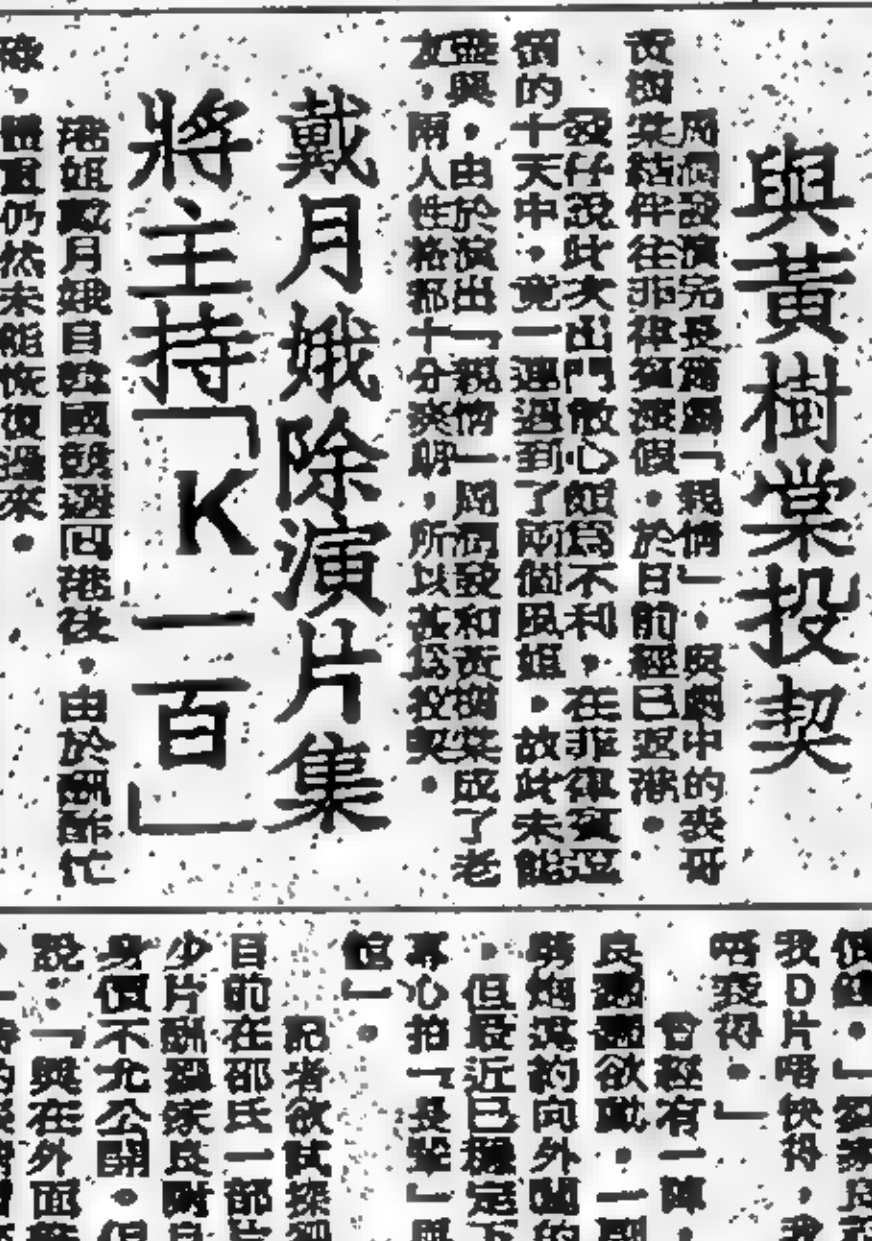
香港歌唱大會

麗的港台合辦香港歌唱大會，今招待新聞界宣佈詳情。麗的港台合辦香港歌唱大會，今招待新聞界宣佈詳情。麗的港台合辦香港歌唱大會，今招待新聞界宣佈詳情。

周潤發遊菲返

與黃樹棠投契

周潤發遊菲返，與黃樹棠投契。周潤發遊菲返，與黃樹棠投契。周潤發遊菲返，與黃樹棠投契。



周潤發遊菲返，與黃樹棠投契。

戴月娥除演片集

將主持「K一百」

戴月娥除演片集，將主持「K一百」。戴月娥除演片集，將主持「K一百」。戴月娥除演片集，將主持「K一百」。

草裙舞高手劉家良

以為有條件要扭計

草裙舞高手劉家良，以為有條件要扭計。草裙舞高手劉家良，以為有條件要扭計。草裙舞高手劉家良，以為有條件要扭計。

醒目仔今介紹

學生陶藝展覽

醒目仔今介紹學生陶藝展覽。醒目仔今介紹學生陶藝展覽。醒目仔今介紹學生陶藝展覽。

李琳琳外柔內剛

對付遲戲有辦法

李琳琳外柔內剛，對付遲戲有辦法。李琳琳外柔內剛，對付遲戲有辦法。李琳琳外柔內剛，對付遲戲有辦法。

林珍奇續約一年

除邵氏外可外借

林珍奇續約一年，除邵氏外可外借。林珍奇續約一年，除邵氏外可外借。林珍奇續約一年，除邵氏外可外借。

獲方逸華照顧

林珍奇續約一年

獲方逸華照顧，林珍奇續約一年。獲方逸華照顧，林珍奇續約一年。獲方逸華照顧，林珍奇續約一年。

仲夏樂園遊特輯

峇里島風光迷人

仲夏樂園遊特輯，峇里島風光迷人。仲夏樂園遊特輯，峇里島風光迷人。仲夏樂園遊特輯，峇里島風光迷人。

劉松仁重返麗的

除演出外，還可拍電影

劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。

金興賢承認打人

被判簽保守行為

金興賢承認打人，被判簽保守行為。金興賢承認打人，被判簽保守行為。金興賢承認打人，被判簽保守行為。

韓國才與尤翠玲

感情入冰河時期

韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。

加格爾蘭

麗的「二台」播

加格爾蘭，麗的「二台」播。加格爾蘭，麗的「二台」播。加格爾蘭，麗的「二台」播。

劉松仁重返麗的

除演出外，還可拍電影

劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。

金興賢承認打人

被判簽保守行為

金興賢承認打人，被判簽保守行為。金興賢承認打人，被判簽保守行為。金興賢承認打人，被判簽保守行為。

韓國才與尤翠玲

感情入冰河時期

韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。韓國才與尤翠玲，感情入冰河時期。

加格爾蘭

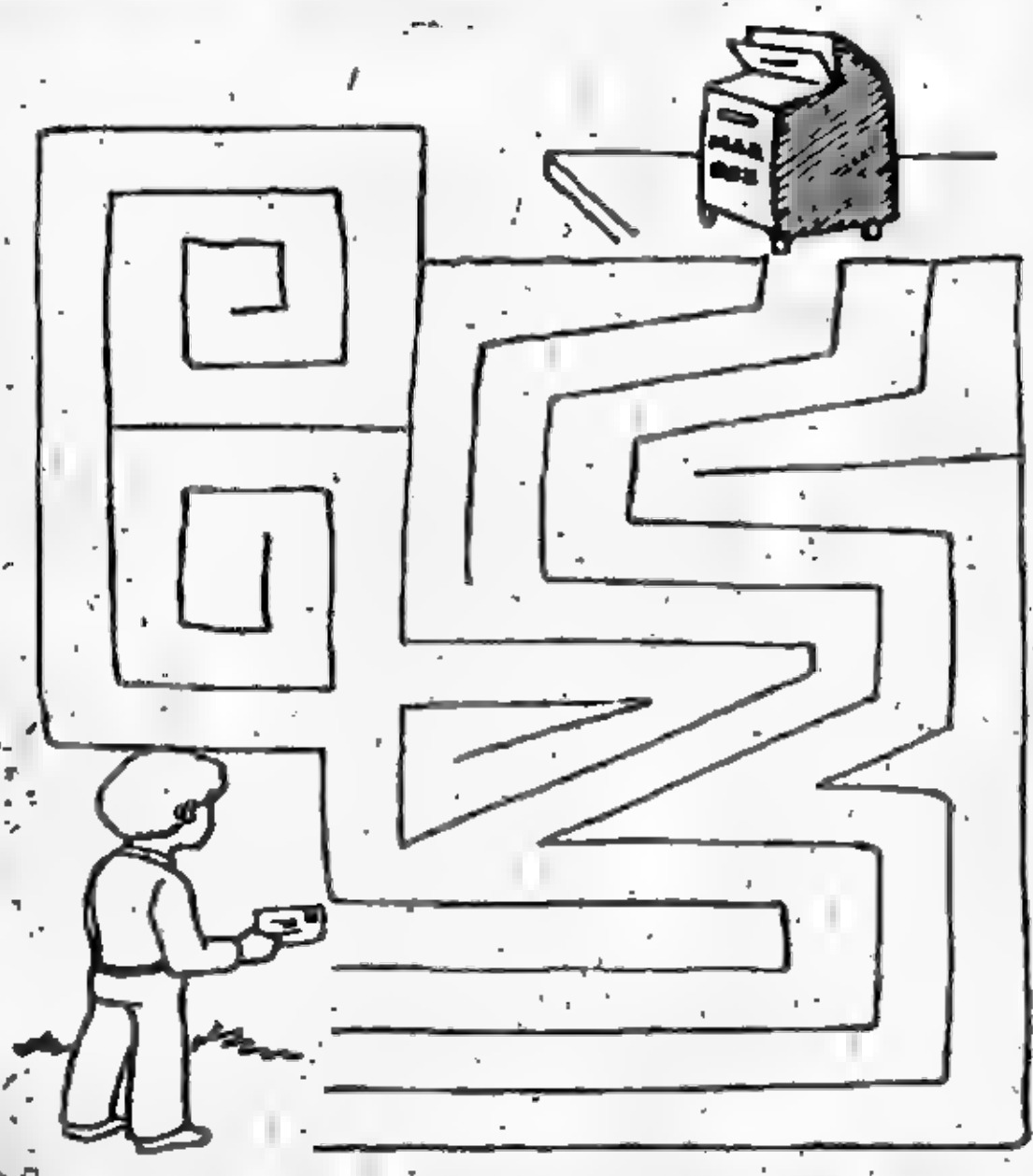
麗的「二台」播

加格爾蘭，麗的「二台」播。加格爾蘭，麗的「二台」播。加格爾蘭，麗的「二台」播。

劉松仁重返麗的

除演出外，還可拍電影

劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。劉松仁重返麗的，除演出外，還可拍電影。



小畫廊成績好

小朋友：小畫廊自開辦以來，承蒙各界人士及小朋友踴躍參加，成績斐然。現將最近一期之成績公佈如下：

第一名：張小明（畫作：小鳥）
第二名：李小明（畫作：小花）
第三名：王小明（畫作：小魚）

此外，尚有許多小朋友參加，成績亦佳。本畫廊將繼續努力，為小朋友提供一個展示才華之平台。

應急反應

安珠：在緊急情況下，如何反應？這是一個值得探討之問題。當遇到突發事件時，我們應保持冷靜，迅速做出判斷，並採取適當之行動。例如，在火災發生時，應立即疏散，並撥打火警電話。在遇到交通事故時，應立即報警，並保護現場。只有具備應急反應之能力，才能在危急時刻保護自己及他人之安全。

唐姨姨

唐姨姨是一位熱心公益之人士，她經常參與各項慈善活動，並為有需要之人士提供幫助。她之善舉深受社會各界之讚揚，並成為許多人之楷模。唐姨姨表示，她將繼續努力，為社會做出更多之貢獻。

小畫廊成績好

小朋友：小畫廊自開辦以來，承蒙各界人士及小朋友踴躍參加，成績斐然。現將最近一期之成績公佈如下：

第一名：張小明（畫作：小鳥）
第二名：李小明（畫作：小花）
第三名：王小明（畫作：小魚）

此外，尚有許多小朋友參加，成績亦佳。本畫廊將繼續努力，為小朋友提供一個展示才華之平台。



康樂家庭 慈善時裝大會串

為救童助學演出

入場券搶購一空，善款收入逾五萬元

香港九龍婦女會善舉，為救童助學演出，入場券搶購一空，善款收入逾五萬元。此次活動旨在為有需要之兒童籌集資金，並提高社會對兒童福利之關注。活動吸引了眾多人士參加，場面熱烈。

婦女易患子宮頸癌

醫務局現正擴大檢查服務

醫務局現正擴大檢查服務，以幫助婦女及早發現及治療子宮頸癌。檢查服務將在全港各區之衛生中心及診所提供。醫務局呼籲婦女定期接受檢查，以保障自身健康。

婦女中心籌備委員會

義映小王子成功

婦女中心籌備委員會，義映小王子成功。此次義映活動旨在為籌備婦女中心籌集資金，並提高社會對婦女福利之關注。活動吸引了眾多人士參加，場面熱烈。



藥物微光相配合

治香港腳最徹底

藥物微光相配合，治香港腳最徹底。此種療法結合了藥物治療與微光照射，能有效殺滅引起香港腳之真菌，並促進皮膚修復。治療過程簡單，見效快，為治療香港腳之理想選擇。

高壓手段

對孩子不適用

高壓手段，對孩子不適用。在處理孩子之行為問題時，應採用正面管教之方法，而非高壓手段。高壓手段不僅不能達到預期效果，反而會損害孩子之心理健康。家長應學會傾聽孩子之想法，並給予適當之引導。

永結同心座談會

香港家庭福利會

永結同心座談會，香港家庭福利會。此次座談會旨在探討家庭問題，並為有需要之人士提供幫助。座談會吸引了眾多人士參加，場面熱烈。

香港第一台

商業第一台

香港第一台，商業第一台。此台節目內容豐富，涵蓋商業、娛樂、體育等多個領域。節目深受觀眾喜愛，並成為香港電台之招牌節目之一。



香港第一台		商業第一台		無線電視台	
七時：新聞報導	八時：新聞報導	七時：新聞報導	八時：新聞報導	七時：新聞報導	八時：新聞報導
九時：新聞報導	十時：新聞報導	九時：新聞報導	十時：新聞報導	九時：新聞報導	十時：新聞報導
十一時：新聞報導	十二時：新聞報導	十一時：新聞報導	十二時：新聞報導	十一時：新聞報導	十二時：新聞報導
下午一時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午二時：新聞報導
下午三時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午四時：新聞報導
下午五時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午六時：新聞報導
下午七時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午八時：新聞報導
下午九時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午十時：新聞報導
下午十一時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十二時：新聞報導
晚上七時：新聞報導	晚上八時：新聞報導	晚上七時：新聞報導	晚上八時：新聞報導	晚上七時：新聞報導	晚上八時：新聞報導
晚上九時：新聞報導	晚上十時：新聞報導	晚上九時：新聞報導	晚上十時：新聞報導	晚上九時：新聞報導	晚上十時：新聞報導
晚上十一時：新聞報導	晚上十二時：新聞報導	晚上十一時：新聞報導	晚上十二時：新聞報導	晚上十一時：新聞報導	晚上十二時：新聞報導

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭
溪頭·地獄谷·墾丁
七天 \$1690 九天 \$1950 (連証)
佳運旅行社 九龍彌敦道66號胡社生行1810室
3-953227-0 (四線)
辦公：上午九時至下午六時(假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★豪華環島★
★報名時即贈送台灣豬肉乾一盒★

團團獨立·專人領隊

★本團特點★

- ★逢週六出發★
 - 第一天：香港-台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第二天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第三天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第四天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第五天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第六天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第七天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第八天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
 - 第九天：台北-關丹-吉隆坡-檳城-曼谷-香港
- (1)全行程最一流大酒店
- (2)早機去晚機返足九天
- (3)花蓮約陸機途途舒適
- (4)六福村觀賞螢火蟲
- (5)室阿里山日出奇景
- (6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭
- (7)遊地獄谷湯湯溫泉
- (8)獨家新行程遍遊全島
- (9)本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

安達旅遊有限公司

香港干諾道中15-18號大馬路十八樓
九龍尖沙咀彌敦道29號九龍中心大廈五樓
營業時間：星期一至五：每日上午九時至下午六時
星期六：每日上午九時至下午五時
星期日：每日上午九時至下午一時

日本	台灣	菲律賓	曼谷	泰國	星馬	美加
七天本州 8月16日-23日-30日 \$3,380 七天九州 8月9日-17日-23日 \$3,380	七天逢星期日一出發 \$1,850 九天 8月15日-29日 9月12日-26日 10月10日-24日 \$2,180	六天逢星期二出發 \$1,850	芭堤雅六天逢星期六出發 \$1,990	泰國星馬十天 8月6日-20日 \$2,999 星馬七天 8月9日-23日 \$2,333	十天天馬西岸 \$6,500 十六天天馬西岸 \$8,990 二十天天馬西岸 \$11,900	

泰國分社九週年誌慶
特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照
百樂旅遊社有限公司
香港中環干諾道中607號地庫層
5-444007 3-721178
九龍尖沙咀彌敦道23號彌天閣1009室
星期日九龍分社全日照常營業

全泰國 清邁·桂河橋
曼谷·芭堤雅
七·八·九天高級團 \$1590 起
1來回乘搭早機出發 晚機返港 遊覽時間更充裕
2CT簽證兩天辦妥 全港最快 只收成本費30元
3精選三種最高級行程 舉世罕見 索費比較
4團團獨立 專人領隊 泰國分社直 穩健妥當
逢星期二、五、六、日出發 精美泰國地圖、歡迎來電索取

全台灣 阿里山·溪頭
六福村·墾丁
九天高級遊 \$2090
全港獨家高雄、花蓮、台北雙程內陸機
步行桂路700里 減少長途車25小時 旅途舒適
2全行程最一流酒店 晚晚明列 絕無換房之弊
3團團獨立 專人領隊 台、分社直 穩健妥當
逢星期二、四出發 精美台、地圖、歡迎來電索取

博覽旅遊
歡樂優悠
博覽旅遊公司 中國李寶樹大廈422室
電話：5-434133至5-438871 星期日照常辦公

日本本州 東京·日光·八
富士山·京都·大阪·名古屋
\$2990
*豪華航747豪華客機 早機去 晚機返
*住宿一流大酒店 如太陽城 山中湖等大酒店
*全新行程 節目包羅萬有 並乘搭世界最快的子彈火車及欣賞著名的美加多夜總會
*膳食以中菜為主 專人領隊
逢星期六出發 *回程可停台北 不另收費

星馬 星加坡·聖陶沙島
吉隆坡·雲頂高原
\$2285
*乘新加坡航空公司 747豪華客機 早機去 午機返
*住宿一流大酒店 及住兩晚雲頂高原
*全新行程 節目包羅萬有
*膳食敢誇一流 專人領隊
逢星期六出發

天洋旅遊公司
Any Tours & Cargo Agency
電話：5-434133至5-438871 星期日照常辦公

美國西岸豪華團 探親七天HK\$5190 觀光九天HK\$6190
美國總公司 375 Sutter Street 6/F, San Francisco CA 94108
美加西岸精選觀光團 全十二天HK\$7690
*鄭重介紹拉斯維加斯賭城 世界兩大奇景大峽谷 尼加拉瀑布
*出發日期：6月1日、7月1日、2日、8月9日、16日、9月9日、23日
美加東西岸特選超級團 全十五天HK\$9690 十七天HK\$10690
*乘搭中華航空公司 豪華珍貴747客機

美加移民 探親·學生 特廉機票
代理 各大航空公司機票

桂林 信譽保證 以質取勝
先達旅遊有限公司
香港軒尼詩道48-52號 華光大廈1302室
電話：5-278361 5-279013
星期日照常辦公 上午10:00至下午4:00

六天豪華酬賓團 \$1490
五天超級航空團 \$1780
江南十天精選團 \$2980

遍遊桂林、陽朔、三程飛機、一程飛船或直通車
保證四晚住宿漓江飯店、一晚廣州白雲賓館、全部冷氣房間。每天均有團出發。
遍遊桂林、陽朔、四程飛機、四晚桂林、絕對保證住宿漓江飯店、冷氣房間、冷氣遊覽車。每天均有團出發。
遍遊南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州、全行程飛機從香港往返南京及杭州、住宿新賓館(空氣調節房間) 7月18、20、25、29日 8月1、7、8、15、16、22、25、29日

菲律賓(碧瑤)百島流貴寶團 足六天特價只收 \$1490
暢遊馬尼拉市區名勝、大高地火山湖、百島流、碧瑤、非島文化村、賭場、百勝灣急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星豪華凱悅大酒店。本團並採用非航A 300型豪華噴射客機、早機去、晚機返、團團獨立、專人領隊、依時出發、穩健妥當、實至如歸。逢星期一、五、日出發。
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

馬星7天酬賓團 暢遊吉隆坡、黑風洞、清真寺、清水岩、檳城、馬六甲、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、花芭山、飛禽公園、牛車水、植物公園、人妖表演、民族紀念碑等。住宿雲頂大酒店兩晚及美麗華酒店。獨立成團、專人領隊。逢星期一、早機出發。
大酬賓 \$2290
馬星泰11天豪華團 暢遊吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、曼谷、芭堤雅、泰國名勝、包括黑風洞、清真寺、飛禽公園、鱷魚湖、皇宮、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、及玉佛寺。獨立成團、專人領隊。逢星期六早機出發。
\$3290

新航加州假期 遍遊懷香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等住宿一流大酒店、中英導主、專人領隊。
6月19 7月17、31 8月7、14、21
暑期加班獨立團 7月16、27、31
特價 \$4590—\$7990
夏威夷7天豪華團 暢遊懷香山、茂宜島、火山國立公園、威基基海灘、王城、希路市、波里尼西族文化中心等。住宿豪華大酒店、一流夜總會、專人領隊。逢星期六出發。
特價 \$4490

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅·桂河橋 清邁 古都大城
七天寶貴團 \$1950 暑期酬賓 \$1750
行程包括：清邁、泰國寶貴、古都大城、等名勝、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四晚神、古城文化、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住曼谷、曼谷、曼谷、曼谷大酒店、清邁住雲頂大酒店、實証只收 \$25元
逢星期一、三、四、六、日出發。 特點：
清邁團八天 \$2150
乘泰航早機出發、超級豪華、節目最精、保證超值享受。
*專家策劃、行程一流
*直接經營、穩健妥當
*團團獨立、專人領隊
*最佳導遊、實至如歸
地址：中環皇后大道中64號運來佛大1104、1105室
電話：5-243068-0 249786 249622 266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

不隨禮柯多新彩無報請遠
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近閱
費送版刷姿誌僑迎閱向戶
報日僑華 閱訂期長請
訂閱電話：5-229081 內線3號
全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

四季風旅行社
提倡旅遊大眾化
旅遊部電話: 5-43227
業務部電話: 5-451094
中環國際大廈2204室

美加東岸團
大西岸(東岸新賭城)
10天 \$7,890
行程創新: 過紐約、大西岸、華盛頓、水牛城、芝加哥、多倫多、(機票有限期一年)
逢星期六出發

美國西岸
中華之光
11天細賭城
\$6,290
獨家觀光(RENO)利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演
逢星期四出發

台灣
中華之光
8天阿里山
\$2,050
首創三程內陸客機
逢星期日出發

泰國
桂河橋、大城古都
7天 \$1,750
暑假大酬賓 \$1,650
乘坐三星式廣體豪華客機
逢星期三、六出發

泰馬星
10天 \$3,090
12天 \$3,390
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店
逢星期日出發

日本本州
特價酬賓團
7天 \$2,550
逢星期日出發
全額住宿雙人房於東京
新落成之豪華酒店
新航豪華客機 7天 \$3,290

台灣七天
(包證)
\$1850
出發日期:
逢星期日
台灣
九天豪華團
\$2180
出發日期:
7月18日
8月1、8、22日

台灣七天
酬賓團
(包証)
\$1690
逢星期日出發
馬星
超級豪華團
\$3290
出發日期:
7月11日、28日
8月8、22日

馬星
超級豪華團
\$3290
出發日期:
7月11日、28日
8月8、22日
馬星泰
十天豪華團
\$3590
出發日期:
7月21日
8月4、18日

日本八天
\$3480
出發日期:
7月26日
8月2、9、22日
日本九州
七天
\$3635
出發日期:
7月11、23日
8月7、22日

百福旅遊有限公司
Citizens Travel Agency Ltd
總公司:
香港中環德輔道中
45號永隆銀行大廈八樓(按8字)
電話: 5-259241
5-250361
(10線)
九龍辦事處:
九龍彌敦道134號
美蘭酒店商場
G-114
電話: 3-670091至3
代辦各大航

彩色美洲
歡樂團
\$6890
出發日期:
7月12、26日
8月2、9日
彩色美洲
西岸團
\$2750
出發日期:
7月11日
8月22日

馬星
七天
酬賓團
\$1750
逢星期日出發
曼谷七天
酬賓團
\$1790
逢星期三出發

菲島
六天
豪華團
\$1750
逢星期二出發
曼谷七天
酬賓團
\$1790
逢星期三出發

曼谷
五天
精華遊
\$1690
出發日期:
7月16日
8月13、27日
曼谷巴提雅
七天豪華團
\$2280
出發日期:
7月10、17、24日
8月7、14、21、28日

全泰國
曼谷·桂河橋
清邁·芭堤雅
曼谷七天 清邁八天由 \$1490起
*節目全港最多, 六次夜總會。
*一流膳食, 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
*豪華航空, 早機去, 晚機返。
*簽證只需三天, 收費30元。
*團團獨立, 分社經營, 專人領隊。
逢星期一、二、六、日出發

博覽旅遊
歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室
電話: 5-434133至5, 5-438871 星期日照常辦公

全台灣
阿里山·墾丁·溪頭·花蓮
野生動物園·地獄谷溫泉
(包證) 七天 \$1750 九天 \$2050
增加成本200元, 兩程內陸機往返花蓮
減少行車時間16小時, 全港高級豪華, 乘日航, 早機去, 晚機返。
團團獨立, 分社經營, 專人領隊, 逢星期六、日、一出發
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

UTL TRAVEL LIMITED
旅遊通國聯·自在又安全
國聯旅遊有限公司
香港中環德輔道中60-70號匯豐大廈520室
電話: 5-234047-8, 5-234563, 5-234746

全泰國
八天 \$1,688
馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

日本本州
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988



菲律賓、水晶溫泉、葩都 \$1398
七天豪華觀光團 \$1490
馬星雲頂高原 七天豪華度假團 \$2282
喜臨門旅行社報名處 寶隆廣場 九龍尖沙咀彌光行1521室 電話: 3-689291 (四線)

行程遍遊: 琉璜水晶溫泉、葩都、暉桃園、馬尼拉文化村、百勝灘、大谷地、火山湖、碧瑤、蟻島。
行程遍遊: 吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島。
逢星期一出發
電話: 5-431255-7, 5-454864

東京日光 日本本州 箱根 富士山 奈良 京都 大阪 名古屋
超值豪華八天貴賓團 \$2990
1. 乘搭波音豪華747珍貴客機, 早機去晚機返, 足八天行程。
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店, 富士山山中湖酒店, 大阪東急酒店。
3. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶隆歌劇之精彩表演。
4. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車), 使行程更為舒適。
5. 專家策劃, 全新行程, 節目包羅萬有而內容充實。
6. 專人領隊隨團出發, 團團獨立, 保證賓至如歸。
逢星期四、六出發

星晨旅遊
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號, 連卡佛大廈1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

溪頭 台灣環島 阿里山 六福村
九天豪華貴賓遊 \$1950
1. 住圓山, 希爾頓, 阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。
2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與別不同。
4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選, 保證賓至如歸。
6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。
逢星期二、六出發

佳寧集團
健的旅業

菲律賓 \$1388
七天豪華觀光團 \$1388
馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

泰國 \$1588
七天豪華觀光團 \$1588
馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

日本 \$2988
八天豪華觀光團 \$2988
馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

台灣 \$1688
九天豪華貴賓遊 \$1688
馬星
八天 \$2,688
馬星泰
八天 \$3,388
馬星
八天 \$4,988

馬星泰 獨立成團
星馬泰 十一天 \$3290
星馬 六天 \$2390
*膳食敢誇全港最靚 *遍遊南洋名勝風光
*兼七晚豪華夜總會 *獨立成團專人領隊
*節目豐富超值享受 *全程住宿一流酒店
逢星期二、六出發
暢遊: 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

馬星泰 獨立成團
星馬泰 十一天 \$3290
星馬 六天 \$2390
*膳食敢誇全港最靚 *遍遊南洋名勝風光
*兼七晚豪華夜總會 *獨立成團專人領隊
*節目豐富超值享受 *全程住宿一流酒店
逢星期二、六出發
暢遊: 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

康泰旅行社有限公司
歷史悠久·專業旅遊
星期日全日照常辦公——連卡佛大廈及九龍公司
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 3-7213381 3-676171
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈1603A室 5-240061

全泰國
曼谷七天 \$1490起
清邁八天 (經濟團) \$1690 (豪華團)
天天出發 全港獨有*
參加人數全港最多, 從星期一到星期日
任君選擇, 日日有團, 團團獨立
節目全港最多, 六晚夜總會, 全港一流大酒店
曼谷住宿, 芭堤雅住宿, 曼谷及曼谷之 ROYAL CLIFF HOTEL, 膳食敢誇全港最靚
C.I. 簽證特快二天

全台灣
新增①六福村野生動物園, ②地獄谷溫泉
逢星期一、三、六出發, 雙十國慶十月三日出發
七天 \$1950 * 九天 \$2150
高級豪華, 歡迎比較任何普通台灣團
增加成本200元, 減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇
機票價錢全港最貴, 班次最多
回程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機台北—花蓮, 高雄—台北
③早機去晚機返, 足九日行程

馬星泰 獨立成團
星馬泰 十一天 \$3290
星馬 六天 \$2390
*膳食敢誇全港最靚 *遍遊南洋名勝風光
*兼七晚豪華夜總會 *獨立成團專人領隊
*節目豐富超值享受 *全程住宿一流酒店
逢星期二、六出發
暢遊: 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

